

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

a. , ab. *prép.* + *abl.* ¹: **1** à partir de, en s'éloignant de, de (*séparation*) ; **2** à une distance de (+ *abl d'un nom de nombre*) ; **3** en le tenant de, provenant de ; de la part de ; **4** avec un verbe *passif* = par ;

abditus , a, um : caché ; secret ; retiré ;

abdo. , is, ere, abdidit , abditum ⁴: cacher, enfouir ; / se abdere in + *acc* ; aller se cacher chez ou dans ;

abeo , is, abire , abii , abitum ²: s'éloigner, partir, sortir, s'en aller (*ab / ex + abl*)

absum. , es, esse, afui. ¹: **1** être loin de, être éloigné de, à distance de, se tenir à l'écart de (*a + abl*) ; **2** ne pas participer à (*a/ab + abl.*) ;

ac. , atque. ¹: **1** et, et aussi, et d'autre part ; **2** et pourtant, mais ;

accido ¹, is, accidere , accidi ²: arriver à (+ *datif*) ; / accidit ut + *subj* ²: il arrive que (*impersonnel*) ; id mihi accidit ut + *subj* : il m'arrive que ... ;

accido ² , is, ere , accidi , accisum : entailler, entamer, commencer à couper

accipio , is, accipere , accepi , acceptum ¹: **1** recevoir, accepter ; **2** subir ; **3** entendre, apprendre ;

Acco. , Acconis *m* : Acco, *chef des Sénon (gaulois), qu'il pousse à la révolte contre César en 54 av. JC* ;

accurate *adv.* : soigneusement, en détail ; / *comp.* accuratius ; *sup.* accuratissime ;

acies , ei ^f¹: la ligne de bataille ; *aciem derigere* : ranger l'armée en ordre de bataille

ad. , *prép.* + *acc.* ¹: **1** vers, à, près de ; **2** ad, *prép.* + *gérondif* ou *adj. verbal* à l'*acc.* : pour ; **3** par rapport à, quant à, relativement à ;

ad. , *prép.* + *acc.* ¹: **1** vers, à ; **2** près de ; **3** jusqu'à ; **4** d'après, selon ; **5** par rapport à, quant à, relativement à ; **6** pour, en vue de ;

adaequo , as, are, avi, atum : égaliser, être à égalité

adduco , is, ere, adduxi , adductum ²: pousser, amener

adeo , adis , adire , adii / adivi , aditum ²: **1** aller vers, aller à ou dans ; **2** approcher, s'approcher de, approcher de (+ *acc*) ; **3** s'avancer ; **4** aller trouver, aller voir, rendre visite à, aborder (+ *acc* ou *ad + acc.*);

adfero , fers, afferre , attuli , allatum ²: apporter ;

adficio, is, adficere , adfeci , adfectum ²: affecter, toucher ; frapper (*qqn de qqch, aliquem aliqua re*) ;

adgrego , as, are : joindre, agréger

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

adhibeo , es, adhibere , adhibui , adhibitum ⁴: + *datif* ou *ad +acc.* : faire appel à qqn pour , faire participer, admettre à ;

adhortor , aris, adhortari , adhortatus sum : exhorter ; *ut (ne) + subjonctif*: encourager à (à ne pas) ;

aditus , us *m* ³: **1** l'accès; **2** l'approche, l'abord ; (*aditus* : *a et i brevis*)

adjaceo , es, adjacere : être situé à côté de, être contigu à

adjungo , is, ere, adjunxi , adjunctum ²: joindre; associer, ajouter ; *sibi adjungere aliquem* : s'adjoindre qqn ;

administer , administri *m* : serviteur, aide, agent, ministre

administro , as, administrare , administravi , administratum : diriger, administrer ;

admiror , admiraris, admirari , admiratus sum : voir avec étonnement , s'étonner de

admitto , is, admittere , admisi , admissum ³: commettre ;

admodum *adv.* : tout-à-fait, très, beaucoup ;

adolesco , es, adolescere , adolevi , adultum : grandir ; atteindre l'âge adulte (*entre 15 et 25 ans, selon les sexes, à Rome ...*)

adorior , iris, iri, adortus sum : se diriger vers, attaquer

adpropinquo , as, are, avi, atum : approcher

adsisto , is, assistere , adstiti : se tenir auprès de ;

adsuefacio , is, adsuefacere , adsuefecit , adsuefactum : accoutumer à, habituer à

adsum. , es, adesse , adfui. ¹: être présent, être là

adtingo , is, adtingere , adtigi , adtactum : toucher à

Aduatuci, orum m pl : les Aduatuques, *peuple de Gaule Belgique, habitant dans la vallée de la Meuse, entre Namur et Maestricht, et descendant des Cimbres et des Teutons, qui battirent plusieurs armées romaines en 105-103, avant d'être vaincus par Marius en 102-101 près d'Aix-en-Provence;*

adulescens , adulescentis *m* ³: jeune homme (17 à 30 ans...)

adventus , us *m* ³: l'arrivée, la venue

aedificium , ii *n* ³: **1** l'édifice, le bâtiment ; **2** bâtiment isolé ;

aedifico , as, aedificare , aedificavi , aedificatum : bâtir, édifier, construire ; *pris absol'* : construire un bâtiment, une maison ;

aeger , aegri. *m* ³: le malade

aegre. , *adv.* ³: avec peine, péniblement, difficilement ;

aequitas , aequitatis *f*: **1** égalité ; **2** absence de convoitise, désintéressement ;

aequo. , as, aequare ⁴: rendre égal à (*cum + abl.*) , égaler, être à la hauteur de ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

aequus , a, um ²: juste, équitable ; / *comp.* aequior ;

aes. , aeris. , n ³: l'argent ; // *expr.* : aes alienum : la (les) dette(s) ;

aestimatio , aestimationis *f*: l'estimation, l'évaluation (*du prix d'un bien*)

aestivus , a, um: d'été, estival

aestus. , us *m* ³: **1** chaleur ; **2** marée ;

aetas. , aetatis *f*¹: l'âge

affero / adfero , fers, afferre , attuli , allatum ²: **1** apporter ; **2** alléguer ; **3** causer ;

affligo / adfligo , is, affligere , afflixi , afflictum / adflictum ²: jeter par terre

Agedincum , i *n* : Agedincum (*actuelle ville de Sens*)

ager. , agri. , m ¹: **1** champ ; / agri. , orum : les champs, la campagne ; **2** terre, territoire ;

agmen. , agminis *n* ¹: colonne de marche, troupe en marche ; // agmen novissimum : l'arrière-garde ;

ago. , is, agere , egi. , actum. ¹: **1** mettre en mouvement, pousser devant soi, faire avancer devant soi; faire marcher, conduire, amener (*en parlant des êtres animés ou personnifiés*) ; **2** effectuer, faire ;

agricultura , ae *f*: l'agriculture

alce / alces ou alces , alcis *f*: l'élan (*animal sauvage*) ? l'alcès (*animal inconnu*) ?

alieno , as, are, avi, atum : rendre étranger, éloigner ; / *expr.* alienata mente : avec l'esprit égaré, ayant perdu la raison

alienus , a, um ¹: **1** d'autrui ; **2** étranger ; **3** intempestif, déplacé ; / *sup.* alienissimus ;

alienus , i *m* ¹: l'étranger ;

alio , *adv* : ailleurs, dans un autre lieu

aliquis , aliqua, aliquid ¹: **1.** *pron.* quelqu'un, quelque chose (*que l'on ne connaît pas*) ; on ; + *gén* : quelque chose en fait de ... ; **2.** *adj.* aliqui / aliquis , qua, aliquod *adj.* ¹: quelque, certain, tel ou tel ;

aliter *adv.* ²: autrement

alius , alia, aliud ¹: **1** autre, un autre ; **2** différent ; **3** répété : l'un ... l'autre... ; (*nominatif pl contracte ali*)

alter. , altera , alterum (*génitif alterius , datif alteri*) ¹: l'autre (*de deux*) , un autre, le second ; // *répété* : l'un ... l'autre ... ;

ambactus , i *m* : (*terme gaulois*) : ambacte, serviteur, esclave

Ambiorix , Ambiorigis *m* : Ambiorix, *chef des Eburons (peuple de Gaule Belgique, vivant sur la Meuse et jusqu'au Rhin, hostile aux Romains), qui a causé la perte de Sabinus et de Cotta* ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

amicitia , ae *f*¹: l'amitié

amitto , is, amittere , amisi , amissum ²: perdre

amplifico , as, are, avi, atum : augmenter, grandir

amplitudo , amplitudinis *f*: étendue ; grandeur ;

amplius , *adv.* ⁴: plus, davantage; *avec un nombre* : plus de ... , davantage de + *gén.* ; plus, davantage (*quam* : que, *ou + abl seul*) ;

amplus. , a, um ³: **1** grand; **2** important ; / *sup.* : *amplissimus* ;

an. , *inv.* ¹: *interrogation directe* : **1** est ce que ? ; est-ce ... ? n'est-ce pas ... ? (*après une première interrogation*); *an introduit en général le deuxième terme d'une interrogation double* : ou est-ce que ... ? ; // *interrogation indirecte* : *interr. double* : an ... an ... : si... ou si ;

Anartes , Anartum *m pl* : les Anartes (*peuple occupant le nord de la Roumanie actuelle*)

angustus , a , um ³: étroit ; resserré ;

anima , ae *f*²: l'âme (*distinguée du corps*) ;

animadverto , is, animadvertere , animadverti , animadversum ³: reconnaître, constater, voir ;

animal , animalis *n* ²: être vivant ;

animus , i *m* ¹: **1** le cœur, l'âme, l'esprit, les facultés de l'esprit ; // *in animo habere + inf.* :

songer à, avoir l'intention de ; **2** le sentiment, la connaissance, la conscience ;

annus. , i *m* ¹: année; / *expr.* : *in annos singulos* : pour une année ; *anno post* : l'année suivante ;

ante. ¹: *adv.* : avant, auparavant;

ante. ¹: *prép.* + *acc.* : **1** devant ; **2** avant ;

antea , *adv.* ⁴: auparavant

antecedo , is, ere, antecessi , antecessum : **1** marcher devant ; **2** être supérieur ;

antiquitus *adv* : depuis longtemps

Antistius , ii *m* : Antistius, *nom*

aperte *adv.* : clairement ;

Apollo , Apollinis *m* : Apollon (*dieu du soleil ; de la grande poésie ; de la divination, de la prophétie ; en Thessalie, dieu pastoral, dieu bouvier*) ;

appello , as, appellare ²: + *acc* : appeler, nommer, désigner, donner le nom de ;

appeto / adpeto , is, appetere , appetivi / ii, appetitum ²: *intr.* : s'approcher (*temps*), être sur le point d'arriver (*événement*) ;

applico / adplico , as, applicare : mettre contre (*ad + acc.*) ;

appropinquo / adpropinquo , as, appropinquare , avi, appropinquare ⁴: approcher (+ *dat.*) ;

apud. + *acc* ¹: chez ; auprès de, devant (*un magistrat...*) ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

aqua. , ae *f*¹: l'eau

arbitrium , ii *n* : l'arbitrage

arbitror , aris, arbitrari , arbitratus sum ¹: penser, juger, estimer ;

arbor. , arboris *f*²: l'arbre ; (o *bref*)

ardeo , es, ardere , arsi. ³: **1** être en feu, brûler; **2** brûler de désir de ou pour (ad + *gérondif*);

Arduenna , ae *f*: Les Ardennes ; Arduenna silva : la forêt des Ardennes ;

argentum , i *n* ³: l'argent ;

Ariovistus , i *m* : Arioviste , *roi germain, chef des Suèves ; meurt vers 58 av JC, après sa défaite face à César.*

arma. , armorum *n* ¹: **1** les armes (*défensives*), les armes ; l'armure ; **2** (*par métonymie*) les combats ;

ars. , artis. *f*¹: **1** la connaissance technique, la technique ; **2** l'art ;

articulus , i *m* : articulation, jointure ;

artificium , ii *n* : **1** le métier ; **2** connaissance technique; **3** art ;

assiduus / adsiduus , a, um ⁴: **1** qui réside continuellement, qui demeure constamment qqe part ; **2** continuuel, persistant ;

at. ¹: du moins ;

Atrebates , um *m pl* : les Atrébates, *peuple de Gaule Belgique, situé dans la région d'Arras*

attingo / adtingo , is, attingere , attigi , attactum : être contigu à, être voisin de ;

attribuo / adtribuo , is, attribuere , attribui, attributum : attribuer, octroyer, assigner

Atuatuca , ae *f*: Atuatuca, *située près de Tongres, juste au nord de Charleroi ;*

Atuatuci / Aduatuci , Atuatucorum *m pl* : les Atuatuques, *peuple de Gaule Belgique, près de Namur, descendants des Cimbres et des Teutons*

auctor. , oris *m* ²: auteur, promoteur, conseiller, instigateur

auctoritas , auctoritatis *f*²: considération, estime, crédit, influence ; / auctoritatem habere : avoir du crédit ;

audacia , ae *f*²: l'audace;

audeo , es, ere, ausus sum ¹: oser, se risquer à, avoir l'audace de ;

audio , is, audire , audivi / audii , auditum ¹: **1** entendre ; **2** entendre dire ;

augeo , es, ere, auxi. , auctum. ²: augmenter, accroître, développer ;

auris. , is *f* ²: oreille ;

Aurunculeius , ii *m* : Lucius Aurunculeius Cotta , *nom d'un lieutenant de César en Gaule, mort en 54 dans une embuscade tendue par Ambiorix*

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

aut. ¹: **1** ou, ou bien ; **2** aut ... aut ... : ou bien ... ou bien ..., ou... ou... ; *après non et nec, se traduit par ni* ;

autem. , conj ¹: (*toujours en deuxième position*) : **1** mais, cependant ; **2** par ailleurs; d'autre part; **3** valeur souvent très faible : et ; *peut introduire juste une parenthèse, une remarque : ne se traduit pas dans ce cas.*

auxilium, ii *n* ²: **1** l'aide, le secours, l'assistance, l'appui; / auxilia , orum *n pl* ²: les troupes de secours ; les renforts ; **2** le moyen de secours, la ressource ;

auxilium, ii *n* ²: l'aide, le secours, l'assistance, l'appui;

averto , is, avertere , averti , aversum ³: détourner, écarter, éloigner (ab + *abl* : de) ;

Bacenis , is *f*: Bacénis, *forêt de Germanie*

barbarus , a, um ²: *adj.* : barbare ; sauvage ;

barbarus , i *m* ²: le Barbare

bellicus , a, um : de la guerre ; guerrier, militaire ;

bellum. , i *n* ¹: la guerre ; / *expr.* : bellum gerere ¹ : faire la guerre ;

beneficium , ii *n* ¹: le service

biduum , i *n* : espace de deux jours ; / bidui abesse : être à deux journées de distance ;

bona , bonorum *n pl* ¹: les biens, les possessions ;

bos. , bovis. *m* ³: bœuf

Britannia , ae *f*: la Bretagne (= *la Grande-Bretagne actuelle*)

C. : *abréviation de Caius*, ii *m* : Caius (*ou Gaius*) , *prénom*

cado. , is, cadere, cecidi , casum. ¹: **1** tomber ; **2** succomber, disparaître ;

caedes. , caedis *f* ¹: meurtre

caelestes, caelestium *m pl* ⁴: les habitants du ciel, les dieux ;

Caesar , Caesaris *m* : César (*Caius Julius Caesar 100-44 av J.C.*);

calamitas , calamitatis *f*: le désastre ;

calo , calonis *m* : le valet d'armée (*le plus souvent esclave*)

capio , is, capere , cepi. , captum. ¹: **1** prendre ; / aliquid ab aliquo : prendre qqch à qqn ; **2**

faire prisonnier, saisir ; **3** concevoir ; // *expr.* : consilium capere : prendre une décision ; **4**

séduire, charmer ;

capra , caprae *f*: la chèvre

captivus , i *m* ³: le captif, le prisonnier ;

careo , es, carere , carui ²: + *abl* : être privé de, ne pas avoir ;

Carnutes, Carnutum *m pl* : les Carnutes, *peuple de Gaule Celtique, dont le territoire s'étendait de la région d'Orléans à Chartres, au centre de la Gaule* ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

caro. , carnis. *f*: la viande

caseum , i, *m ou n* : le fromage

castellum , i *n*³: forteresse ; camp fortifié ;

castra. , castrorum *n. pl.*¹: le camp militaire, le camp ; / castra ponere : établir le camp ; castra movere : lever le camp ;

casus. , us *m*²: **1** le hasard ; le sort ; événement fortuit ; la circonstance ; / casu : par hasard ; **2** le malheur, la catastrophe ; / *datif, parfois, casu* ;

Catuvolcus, i *m* : Catuvolcus

causa (*a long*)¹: *prép. + gén.* : **1** pour , en vue de, dans l'intérêt de ; **2** à cause de ; (causa , - *a long - est post-posée*)

causa. , ae *f*¹: **1** la cause, le motif, la raison ; **2** la cause (*dépendue par qqn*), le parti (*politique*) ; **3** l'affaire, la cause ; l'affaire judiciaire, l'affaire, le procès ;

Cavarinus , i *m* : Cavarinus, *issu d'une famille royale des Sénon, allié de César qui l'installa sur le trône ; fut chassé du pouvoir par les Sénon révoltés.*

caveo , es, ere, cavi. , cautum. ³: cavere + *abl. ...de* + *abl* : prendre des précautions par...au sujet de ; donner comme caution (+ *abl. qqch*) ;

cedo. 1 (*e long*), is, cedere , cessi. , cessum. ¹: s'en aller, se retirer ;

celeritas , celeritatis *f*: la rapidité

celeriter , *inv.*²: rapidement (*comp. celerius*)

Cengetorix , igis *m* : Cingétorix, *chef des gaulois Trévires, dirigeant le parti aristocratique, concurrent de son beau-père Indutiomaros ; allié de César.*

censeo , es, censere , censui , censum ³: estimer, juger, être d'avis ; (ut + *subj.* : que ou de) centum. ³: cent

centurio , centurionis *m*³: le centurion (*commandant d'une centurie*)

cerno. , is, cernere , crevi. , cretum. ²: distinguer, voir ;

certe. *adv.*²: ce qui est certain c'est que ... ; en tout cas ;

certus. , a, um ¹: **1** certain, sûr, solide, ferme, régulier, assuré ; **2** précis, déterminé, fixé, arrêté ; **3** informé de, sûr de ; / certiozem facere aliquem : informer qqn ;

cervus. , i *m*⁴: le cerf

ceteri , ae, a *pl.*²: tous les autres, le reste de

Cherusci , orum *m pl* : les Chérusques, *peuple german*

cibarium , ii *n* : nourriture, vivres ;

cibus. , i *m*²: nourriture

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

Cicero , Ciceronis *m* : Quintus Tullius Cicero , frère cadet (102-43 av J.C.) de Marcus Tullius Cicero, et lieutenant de César en Gaule ;

cingo. , is, cingere , cinxi. , cinctum. ⁴: protéger, garnir ;

circiter ³: environ, à peu près ;

circum. ²: *prép.* + *acc.*: autour de, près de ;

circumcludo , is, circumcludere, circumclusi , circumclusum : enfermer de toutes parts, entourer d'un cercle ;

circumdo , as, circumdare , circumdedi , circumdatum ⁴: entourer, encercler ;

circumfundo , is , circumfundere , circumfudi , circumfusum : faire couler autour de ; // P

circumfundi : se répandre tout autour ;

circumspicio , is, circumspicere , circumspexi , circumspectum : **1** chercher du regard, chercher à découvrir ; **2** examiner ;

circumvenio, is, circumvenire , veni, circumventum ⁴: **1** aller autour, entourer, envelopper, cerner ; **2** entourer de pièges ; faire tomber dans un piège ; abuser ;

cisrhenanus ,a, um : de ce côté-ci du Rhin, en deçà du Rhin

citra. + *acc* : en deçà de, de ce côté-ci de ;

civitas , atis *f* ¹: l'état ; la cité ; la nation ; le peuple ;

clamor. , oris *m* ²: **1** le cri ; **2** la clameur, le cri collectif; le cri de guerre (*mil.*); **3** les cris ;

cliens , clientis *m* : le client

clientela , ae *f*: la « clientèle »; le groupe de clients.

coeo , is, coire, coii , coitum ³: aller ensemble, s'unir, se réunir, former un tout ;

cogito , as, cogitare , cogitavi , cogitatum ²: penser, songer, réfléchir ; // *de* + *abl.* : songer à ;

cognatio , cognationis *f*: la famille, l'ensemble des parents, la parentèle ;

cognosco , is, cognoscere , cognovi , cognitum ¹: **1** apprendre à connaître ; apprendre ; *au pf.* : savoir, connaître ; **2** étudier ; **3** découvrir, reconnaître ; **4** instruire (*une affaire*) , enquêter ;

cogo. , is, cogere , coegi , coactum ¹: **1** réunir, rassembler ; **2** + *inf.* pousser à ; **3** + *inf.* : forcer à, contraindre à ;

cohors. , cohortis *f* ²: la cohorte (*mil.* = 1/10^{ème} de la *legio* ; 700 hommes sous César) ;

cohortor , aris, ari, cohortatus sum ⁴: exhorter, encourager à (*ad* + *acc.*) ; *ne* + *subj.* : à ne pas ;

collaudo , as, collaudare : faire l'éloge de , combler de louanges

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

colligo , is, ere, collegi, collectum ³: **1** reprendre, remettre en ordre ; **2** ramasser, ramener à soi ;

collis. , is *m* ³: la colline

colloco , as, collocare, avi, collocatum ²: placer, mettre en place , installer, établir ;

colo. , colis, colere , colui , cultum. ²: rendre un culte, honorer d'un culte, révéler, honorer, adorer ;

colonia , ae *f*: colonie ;

color. , coloris *m* ²: couleur ;

comes. , comitis *m* ²: compagnon

comitor , aris, ari, atus sum : + *acc.* : accompagner

committo , is, committere , commisi / commissi , commissum ²: **1** confier qqch à qqn ; **2** mettre en œuvre , entreprendre; // proelium committere : engager le combat ;

Commius , ii *m* : Commios, *chef gaulois, fait par César roi des Atrébates (gaulois de la région d'Arras). D'abord allié de César, il se ralliera en 52 à Vercingétorix.*

commode *adv.* : de façon appropriée, convenablement, bien ; / *comp.* : commodius ;

commodum , i *n* : avantage, utilité ; / rei publicae commodo facere aliquid : faire qqch sans préjudice pour l'Etat, *ou* pour les intérêts publics ;

communico , as, communicare , avi, communicatum : **1** mettre en commun ; mettre en commun avec, ajouter à (cum + *abl.*); **2** faire part à, communiquer à (cum + *abl.*); **3** donner à qqn une part de, impartir ;

communio , is, ire, communi(v)i , communitum : fortifier, construire

communis , is, e ²: **1** qui est en commun, commun ; **2** qui appartient à tous ; **3** général ;

commutatio , commutationis *f*: le changement complet

commuto, as, commutare , commutavi , commutatum : échanger, troquer (contre : + *abl.*);

comparo 1 , as, comparare ⁴: **1** accoupler, assembler, associer ; **2** comparer (cum + *abl.*: à)

comperio , is, comperire , comperi , compertum ⁴: apprendre ;

compertus , a, um : assuré, certain, reconnu ;

compleo , es, complere , complevi , completum ⁴: remplir entièrement, remplir

complures , complurium *adj. pl.* ³: un bon nombre de, beaucoup de , en grand nombre ;

comprehendo, is, comprehendere , comprehendi , comprehensum : **1** saisir, prendre ensemble, prendre ; **2** appréhender au corps, faire prisonnier, arrêter ;

concedo , is, concedere , concessi , concessum ²: *tr.* : accorder, abandonner, céder ; permettre (+ *inf de*) ;

concerto , as, are avi, atum : combattre ; / proelio concertare : livrer bataille à (cum + *abl.*)

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

concido , is, concidere , concidi , concisum: s'effondrer, s'écrouler, tomber, succomber ; (-cid : i *bref*)

concilium , ii *n*²: l'assemblée

concurro , is, concurrere , concurrī , concursum : accourir en masse ;

concursum , us, *m* : action de courir ensemble ; assaut, charge ;

condicio , onis *f*³: condition ; situation ;

Condrusi , Condrusorum *m pl* : Les Condruses, *peuple habitant près de Namur, en Gaule belge*

conduco , is, conducere , conduxi , conductum : amener en un même lieu, rassembler, concentrer ;

confero , confers , conferre , contuli , collatum ²: **1** rassembler, réunir ; // in unum (locum *s e*) conferre : réunir en un seul endroit; **2** apporter, amener, transporter ;

confertus , a, um : en rangs serrés, serré, compact

confestim , *adv.* : tout de suite, sur l'heure, aussitôt, aussitôt après

conficio , is, conficere , confeci , confectum ²: **1** achever, faire complètement, faire, réaliser ; **2** épuiser, accabler ;

confido , is, confidere , confisus sum ⁴: **1** mettre sa confiance en, avoir confiance, se fier à (+ *D*) ; **2** avoir le ferme espoir que (+ *prop. inf.*) ;

confinis , is, e : contigu à, limitrophe de, voisin de + *abl.*

confirmo , as, confirmare , confirmavi , confirmatum ⁴: **1** affermir ; renforcer ; **2** reconforter, rassurer ; **3** affirmer, assurer ; **4** garantir, donner des garanties, des assurances ;

confugio , is, ere, confugi : se réfugier dans, chercher asile dans (ad + *acc.*)

congregior, eris, congregi , congressus sum : rencontrer ; congregi cum + *abl.* : s'unir à ;

conjicio / conicio , is, conijcere / conicere , conjeci , coniectum ³: **1** jeter, jeter ensemble ; **2** faire entrer dans, introduire, mettre ;

conjunctim : *adv.* : en commun, conjointement

conjungo , is, ere, junxi , junctum ³: **1** lier ensemble, joindre, unir ; cum + *abl.* : à, ou avec ; **2** mettre en commun ;

conjuratio , conjurationis *f*²: la conjuration, la conspiration, le complot

conor. , aris, conari , conatus sum ³: , tenter, essayer, s'efforcer de, entreprendre de

conquiro , is, conquirere , conquisivi , conquisitum : aller à la recherche, se mettre en quête de ; rechercher ;

conscribo , is, conscribere , conscripsi , conscriptum ⁴: recruter, enrôler ;

consecratus (a *long*) , a, um : consacré, saint ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

consector , aris, ari, atus sum : poursuivre sans relâche, poursuivre

consequor , eris, consequi , consecutus sum ³: rejoindre, se joindre à ; rattraper ;

conservo , as, conservare ⁴: **1** garder, conserver ; **2** préserver ;

consido , is, considerare , consedi , consessum ⁴: **1** s'asseoir ensemble, siéger ; **2** se fixer, s'installer, se poster, s'établir ;

consilium , ii n ¹: **1** la délibération ; **2** le projet, le plan , l'entreprise ;

consilium , ii n ¹: **1** le projet, le plan , l'entreprise ; l'intention (de : ut + *subj.*) ; / consilium inire : former un projet ; **2** la délibération ; **3** la résolution, la décision ; **4** le conseil, l'assemblée

consimilis, is, e : tout à fait semblable, pareil, ressemblant à (+ *datif*)

consisto , is, consistere , constiti ²: **1** se placer, prendre place, prendre position ; **2** s'arrêter, se tenir, se fixer ; séjourner ; **3** se fonder sur ; être composé de ; consister en (in + *abl.*) ;

conspectus , us m ³: vue (*qu'on a de qqn ou de qqch*), regard ; / in conspectu alicujus : sous les yeux de qqn, en présence de qqn ;

conspicio , is, conspicere , conspexi , conspectum ³: apercevoir, voir ;

conspicor , aris, conspicari, conspiciatus sum : voir ; apercevoir ;

constat. +*prop. inf.* ²: il est établi que

constituo , is, constituere , constitui , constitutum ¹: **1** placer debout, placer, établir, fixer , dresser, installer ; constituer ; **2** établir, décider ; + *inf.* : décider de ; / de aliqua re constituere : prendre une décision qu sujet de qqch, statuer sur ;

consuesco , is, consuescere, consuevi , consuetum ⁴: s'habituer ; *pft* consuevi : avoir l'habitude de (+ *inf.*) (*se rend par l'adv. habituellement en français*) ; / *consuerunt = consueverunt* ;

consuetudo , consuetudinis f ²: **1** la coutume, l'usage ; l'habitude ; // consuetudine : comme d'habitude ; **2** le genre de vie habituel ;

consul. , is m ¹: le consul

consulo , is, consulere , consului , consultum ²: + *datif* : prendre des mesures ; veiller à ; s'occuper de ;

consumo , is, consumere , consumpsi , consumptum ³: consommer ;

consurgo , is, consurgere , consurrexi , consurrectum : se lever d'un seul mouvement

contagium , i n : le contact, la contagion, l'infection, l'influence

contendo , is, contendere , contendi , contentum ²: **1** in / ad + *acc.* marcher vers, se diriger vers, aller vers ; se porter rapidement vers ; **2** lutter, rivaliser, combattre ; **3** affirmer, prétendre, soutenir ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

contexo , is, contexere , contexui , contextum : tresser, entrelacer, fabriquer par tressage

continens , continentis *adj.* : qui se tient continu, qui est ininterrompu ;

contineo , es, continere , continui , contentum ²: **1** contenir, maintenir, maintenir en ordre ;
maintenir assemblé ; **2** maintenir (*dans un lieu*) ; **3** retenir, réfréner ;

contingo , is, contingere, contigi , contactum ²: toucher ; atteindre ;

contra. ¹: *prép + acc* : **1** contre ; **2** contrairement à , en contradiction avec ;

controversia , ae *f*: **1** litige ; **2** procès ;

convalesco , is, convalescere , convalui : se fortifier, ; reprendre des forces, se rétablir ;

convenio , is, convenire , conveni , conventum ²: **1** venir ensemble, affluer ; **2** venir ensemble,
se rassembler, venir se rassembler , se réunir, se rencontrer ; **3** rejoindre (*ad + acc.*) ;

conventus , us *m* : l'assemblée ; les assises (*judiciaires*) ; / conventus agere : tenir ses assises ;

converto , is, convertere , converti , conversum ²: **1** diriger ; **2** tourner, tourner

complètement, retourner ;

convoco , as, are, avi, atum : convoquer

copia , ae *f*¹: **1** l'abondance ; les ressources ; / copiae , arum *fpl* ¹: les richesses ; // copiae ,
arum *fpl* ¹: les troupes, les forces militaires ; **2** la possibilité ; / *expr.* ; copia est ut : il y a
possibilité de ;

cor. , cordis. *n* ⁴: cœur , sensibilité ; / *expr.* : cordi esse alicui : être cher à qqn ;

coram. , ²: *adv.* devant soi , ouvertement, sous ses yeux

cornu. , us *n* ²: la corne, le bois (*du cerf*) ;

corpus. , corporis *n* ¹: le corps ;

cotidie / quotidie , *inv.* ⁴: chaque jour

Crassus , i *m* : Crassus, *surnom de la gens Licinia*

creber. , bra, brum ³: fréquent; *pl* nombreux

credo. , is, credere, credidi , creditum ¹: **1** croire ; **2** confier en prêt ; confier ;

cremo. , as, cremare : consumer ; brûler (*un mort sur un bûcher*), incinérer ;

cruciatus , us *m* : tourment, torture

crus. , cruris. *n* : jambe ;

cubile , is *n* ⁴: le lit, la couche ;

cultus. , us *m* ³: **1** le genre de vie ; **2** l'état de civilisation, la civilisation ; **3** la parure, la
toilette, le costume, l'habit ; / cultus corporis : l'habillement ; les conditions matérielles ;

cum. ... tum. ... ¹: d'une part ... d'autre part et surtout... , non seulement ... mais surtout ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

cum. ¹: **1** conj : + *ind.* : quand, lorsque ; + *subj.* un (le) jour où ... (*avec parfait de l'indicatif dans la principale*) ; / **2** cum. ¹: + *subj.* : comme, alors que, bien que, puisque; du moment que;

cum. ¹: *prép+ abl.* = avec ; *suivi d'un nom de choses* : accompagné de , muni de ;

cuneus , i m : **1** le coin (*pour fendre le bois*) ; **2** la formation en coin (*mil.*) ;

cupiditas , cupiditatis f³: désir, envie ; convoitise, appétit, passion ;

cupidus , a, um : désireux de (+ *gén.*) ; avide de ; / *sup.* : cupidissimus

cursus. , us m²: la course

custodio , is, ire, ivi, itum : avoir sous sa garde, surveiller

custos. , custodis, m²: le garde, le gardien

Daci , Dacorum m pl : les Daces (*peuple occupant la Roumanie actuelle*)

damnum. , i n³: la perte (*de troupes à la guerre*)

Danubius , Danubii m : le Danube

de. + *abl.* ¹: **1** au sujet de, de, sur, relativement à ; **2** pour (*cause*) ;

debeo , es, debere , debui , debitum ¹: **1** devoir ; **2** garantir ;

decedo , is, decedere, decessi , decessum ³: **1** se retirer ; **2** + *abl.* s'éloigner de, s'écarter de ; **3** décéder, mourir ;

decerno , is, decernere , decrevi , decretum ³: juger ;

decretum , i n²: la décision, l'arrêt ;

decumanus / decimanus , a, um : de la dixième cohorte, *ou* de la dixième légion (*selon l'importance du camp*) ; / decumana porta : la porte décumane (*en général la plus éloignée de l'ennemi*) ;

editio , onis f: soumission, reddition ; / in deditionem venire : se rendre, capituler

editus , a, um ⁴: adonné à;

deduco , is, deducere , deduxi , deductum ²: **1** faire descendre; **2** amener, conduire ; /

deducere ad + *acc.* : amener à ; **3** emmener, emmener au loin ;

defectio , defectionis f: **1** la défaillance ; **2** la défection ; **3** la rébellion ;

defendo , is, defendere , defendi , defensum ²: défendre ; écarter, repousser ;

defensor , defensoris m : le défenseur

defero , fers, deferre , detuli , delatum ³: **1** transmettre, remettre, conférer ; **2** révéler (ad + *acc.* : à) ; **3** entraîner, détourner ;

deficio , is, deficere , defeci , defectum ²: *intr.* : cesser, faire défaut à ; *abs¹* : faire défaut ;

defugio , is, defugire , defugi : fuir, se dérober à ; (u long au pft)

dejicio / deicio, is, dejicere , dejeci , dejectum ²: **1** jeter à bas; **2** rejeter, repousser ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

deleo , es, delere , delevi, deletum ²: détruire

deligo , is, ere, delegi , delectum ²: choisir

demitto , is, demittere , demisi , demissum ³: **1** jeter ; **2** faire descendre, laisser descendre; **3** introduire, enfoncer ;

demonstro , as, demonstrare , demonstravi , demonstratum ⁴: **1** montrer, exposer ; **2** signaler ;

denuntio , as, are, avi, atum : faire savoir, notifier, enjoindre (ut + *subj.* : que)

depello , is, depellere , depuli , depulsum ³: chasser, repousser;

depono , is, ere, deposui , depositum ³: déposer

depopulo , aris, depopulari , depopulatus sum : ravager, dévaster

deprecator , oris *m* : l'intercesseur

deprecor , aris, ari , deprecatus sum : **1** supplier, implorer ; **2** chercher à détourner par des prières ;

deprehendo, is, deprehendere , deprehendi , deprehensum ⁴: capturer, arrêter au passage ;

derogo , as, derogare , derogavi , derogatum : abroger ; enlever ;

descendo , is, descendere , descendi , descensum ³: **1** descendre vers (*ad* + *acc.*); **2** s'abaisser à , se rabattre sur (*ad* + *acc.*) ;

desertor , desertoris *m* : le déserteur

desidia , ae *f*: paresse, mollesse

desisto , is, desistere , destiti , destitum ⁴: abandonner ; renoncer à (+ *ablatif*) ; renoncer à (+ *inf.*) , cesser de ;

despero , as, are ⁴: désespérer (+ *acc.* de)

despicio , is, despiciere , despexi , despectum ³: regarder de haut, mépriser ;

desum. , es, deesse / desse , defui ²: manquer, faire défaut à (+ *datif*);

detestor , aris, detestari , detestatus sum : maudire, exécrer

detraho , is, ere, detraxi , detractum ³: retirer, enlever (qqch *acc* à *dat.*);

detrimentum , i *n* : la perte ; le dommage, le revers ;

deus. , i *m* ¹: le dieu, la divinité

devevo , es, devovere , devovi , devotum : consacrer, promettre (*aux dieux*)

dico. , as, are (*i bref*) : **1** dédier, consacrer ; **2** se dicare : se soumettre , se ranger ; / *expr.* : se dicare in servitutum alicui : se faire esclave de qqn ; alicui in clientelam se dicare : se ranger dans la clientèle de qqn. ;

dico. , is, dicere , dixi. , dictum. ¹: (*impératif*: dic.) (*i long*): dire, affirmer; / *i long*

diduco , is, diducere , diduxi , diductum : **1** tirer de côté et d'autre; **2** disjoindre, diviser ;

dies. , diei *m. et f.* ¹: **1** le jour; la journée ; **2** le jour fixé, la date ; / *gén. pl.* : dierum ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

differo , differs , differre , distuli , dilatum ³: *intr.* être différent, différer de (ab + *abl.*) ;
difficilis , is , e ²: difficile
difficultas , difficultatis *f*⁴: la difficulté
diffido , is, diffidere , diffisus sum : perdre confiance, perdre toute confiance ; perdre l'espoir que (+ *inf^{te}*) ; + *datif*: douter de, désespérer de ;
diffundo , is, diffundere , diffudi , diffusum : répandre çà et là ; // diffundor, eris, diffundi : se répandre, s'épanouir ;
dignitas , dignitatis, *f*³: **1** mérite; **2** dignité, prestige ; honneur ;
dilectus , us, *m*⁴: la levée de troupes ; // *expr.* dilectum habere : faire une levée de troupes ;
diligenter ⁴: avec zèle ; avec soin, attentivement, consciencieusement ; / *comp.* : diligentius ;
diligentia , ae *f*: le soin scrupuleux, le zèle ; l'attention ; le discernement ;
diligo , is, diligere , dilegi , dilectum ⁴: **1** estimer ; **2** aimer (*par choix*) ;
dimico , as , dimicare ⁴: lutter, combattre ; livrer bataille ;
dimidius , a, um : demi, la moitié de
dimitto , is, dimittere , dimisi , dimissum ²: **1** envoyer de tous côtés ; expédier, dépêcher ; **2** laisser partir, laisser échapper ; perdre ;
directus , a, um : droit ;
dirigo / derigo , is, ere, direxi , directum ⁴: aligner
diripio , is, diripere , diripui , direptum ⁴: piller
Dis. , Ditis. *m.* : Dis, ou Pluton (*dieu des enfers* ; *dis* : *abréviation de dives, le riche, car il s'enrichit sans cesse de tous les défunts*)
discedo , is, discedere , discessi , discessum ²: s'en aller
discessus , us *m* : le départ
disciplina , ae *f*⁴: **1** enseignement, instruction, étude ; **2** doctrine ; **3** organisation, méthode ;
disco. , is, discere , didici ²: apprendre (*par l'étude, la littérature, la tradition*), s'instruire ;
discrimen , discriminis *n*³: le moment critique, la mise en danger, la mise en péril ;
dispergo , is, dispergere , dispersi , dispersum : répandre çà et là, disséminer
dispono , is, ere, disposui , dispositum ²: disposer; poster (*une armée*) ;
disputo , as, disputare , avi, disputatum : + *acc.* : examiner dans le détail ; mettre en examen minutieux ; faire un examen minutieux de ;
dissensio , dissensionis *f*: la dissension, la discorde
dissipatus , a, um : dispersé, éparpillé
distribuo , is, distribuere , distribui , distributum : distribuer, partager, répartir
diu. , *adv.* ¹: longtemps ; / *comp.* diutius : plus longtemps ; *sup.* : diutissime ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

diversus , a, um ²: qui est à l' opposé de (ab + abl.)

Diviciacus , i m : Diviciacus, *druide gaulois, , chef de la noblesse chez les Eduens, et du parti Romain en Gaule*

divido , is, ere, dividi , divisum ²: **1** diviser, séparer ; **2** distribuer, répartir ;

divinus , a, um ³: qui concerne les dieux ; qui concerne la religion ;

do. , das. , dare. , dedi. , datum. ¹: donner, accorder, offrir , confier, livrer

doceo , es, docere , docui , doctum. ¹: montrer, faire voir ;

domicilium , i n : le domicile, l'habitation

dominus , i m ²: le maître

domus. , us, f ¹: (abl. domo) : **1** la maison ; domum : à la maison (*avec mvt*) ; **2** la maisonnée, la famille ;

dos. , dotis. f: la dot ;

Druides , Druidum m pl : les Druides, *prêtres gaulois*

dubito (*u et i brevs*), as, are ²: hésiter ; non dubitare + *inf* : ne pas hésiter à ;

dubium , ii, n ²: la situation critique, le risque ; / in dubium devocare : mettre dans une situation critique ;

dubius , a, um ²: douteux ; incertain ; // *expr.* : dubium est (utrum) ... an ... : on se demande si ;

non dubium est + *prop. inf* : il n'est pas douteux que ;

ducenti , ae, a : deux cents (CC)

duco. , is, ducere , duxi. , ductum. ¹: **1** guider, commander ; **2** estimer, tenir pour ;

dum. , conj. ¹: + *ind. pr.* : pendant que, dans le même temps que, tandis que ; (*attention : malgré le présent latin, il faut appliquer la concordance des temps en français !*) ;

duo. , duae. , duo ¹: deux (*dat. abl. pl.* : duobus , duabus , duobus ; *parfois indéclinable : archaïsme*) (II)

duodecim : douze (XII)

duplico , as, are : doubler, multiplier par deux

duritia , ae f: dureté, rudesse ;

duro. l , as, durare , duravi , duratum ⁴: *tr.* : durcir, endurcir ;

Durocortorum , i n : Durocortorum, ville de Gaule Belgique (*Reims*)

dux. , ducis. m ¹: le guide ; le chef ; le général ;

e. , ex. + *abl* ¹: **1** hors de, tiré de, de, parmi ; **2** au sortir de , à la suite de ; après ; **3** à partir de, issu de ; **4** depuis ; **5** par suite de, du fait de ;

Eburones , um m pl : les Eburons, *peuple de Gaule Belgique entre Meuse et Rhin, hostile à César* ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

edisco , is, ere, edidici : apprendre par cœur

effero , effers , efferre , extuli , elatum ³: **1** porter dehors ; **2** divulguer ;

efficio , is, efficere , effeci , effectum ¹: **1** produire, fabriquer; **2** achever, réaliser ; **3** : + 2
acc. : rendre ;

effugio , is, effugere , effugi ³: + *acc.* : échapper à, se soustraire à ;

egeo , es, ere, egui ³: + *gén ou abl* : manquer de, être dépourvu de, avoir besoin de

egestas , egestatis *f*: pauvreté, dénûment ;

ego , me. , mei. , mihi. / mi. , me ¹: je, moi ;

egredior , egrederis , egredi , egressus sum ³: sortir (*ex + abl.* : de)

elephantus , i *m et f*: l'éléphant ; / 2 e *brefs* ;

elicio , is, elicere , elicui , elicium : faire sortir, attirer

emitto , is, emittere , emisi , emissum ³: faire sortir, envoyer dehors

enim. , *inv.* ¹: car, en effet ;

eo. , *adv.* ¹: là (*mvt*);

eo. , is. , ire. , ivi. *ou* ii. , itum. ¹: aller, marcher, s'avancer

eodem *adv.* ⁴: au même lieu (*répond à la question quo*)

epulae , arum *f pl* ²: festin, banquet ;

eques. (2 e *brefs*), equitis *m* ¹: **1** cavalier ; **2** chevalier ; / eques Romanus : chevalier romain ;

equitatus , us *m* ²: la cavalerie ; les cavaliers ;

equus , i *m* ¹: le cheval

Eratosthenes , is *m* : Eratosthène, de Cyrène (*savant grec universel, 285-80 194 av JC* :

directeur de la Bibliothèque d'Alexandrie, il établit , entre autre, la 1^{ère} géographie du monde habitée ... et la mesure de la circonférence terrestre... à 1/100^{ème} près)

erigo , is, erigere , erexi , erectum ⁴: **1** dresser; **2** relever ;

eripio , is, eripere , eripui , ereptum ²: soustraire , retirer, délivrer, affranchir ; arracher, enlever, faire disparaître ; // se eripere : s'arracher, se dérober ;

et. , *conj.* ¹: et, aussi, même; *répété* : à la fois ... et ... , d'une part ... d'autre part...

etiam , *adv.* ¹: **1** encore maintenant, encore à ce moment, jusque là ; **2** encore, aussi, même (*porte souvent sur le mot qui suit*); **3** et même ;

etiam nunc : encore, encore à ce moment

etsi. , *conj.* + *ind.* ⁴: quoique, bien que ; même si ;

eventus , us *m* ⁴: l'événement (*heureux ou malheureux*) , le hasard;

evoco , as, evocare , avi, evocatum ⁴: **1** appeler; **2** faire venir, attirer ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

exanimo , as, exanimare , avi , exanimatum : tuer ; / se exanimare : se donner la mort, se suicider ; // *au passif* : mourir ;

exaudio , is, exaudire, ivi, exauditum : entendre distinctement

excedo , is, ere, excessi , excessum ⁴: s'en aller; + *abl*: sortir de, se retirer de, quitter ;

excello , is, excellere : être supérieur ; exceller, être le premier ;

excelsus , a, um : élevé, haut

excipio , is, excipere , excepi , exceptum ²: prendre ; surprendre, intercepter ; capturer ;

excito , as, excitare , excitavi , excitatum ³: stimuler ; pousser à ;

excludo , is, excludere , exclusi , exclusum ⁴: empêcher ;

excrucio , as, excruciare , avi, excruciatum : mettre à la torture ; torture, tourmenter ;

excusatio , onis *f*: justification, excuse (s)

exerceo , es, exercere , exercui , exercitum ²: exercer, former ;

exercitus , us *m* ¹: l'armée

exigo , is, ere, exegi , exactum ²: mener jusqu'au bout, achever

exiguus , a, um ²: petit, faible

existimo , as, existimare , avi, existimatum ¹: estimer, juger, être d'avis

expeditus , a, um ⁴: **1** libre d'entraves ; **2** sans bagages ; / expeditus , i *m* : un homme sans bagages ;

expello , is, expellere , expuli , expulsum ⁴: chasser; + *abl* : de ;

explorator , oris *m* : l'observateur, l'éclaireur, l'espion

exploratus , a, um : assuré, certain ; / *pro explorato habere* : tenir pour certain ;

exploro , as, explorare , exploravi , exploratum ³: **1** examiner à fond , s'assurer de ; **2** vérifier ;

expugnatio , onis *f*: l'action de prendre d'assaut, la prise

exsisto , is, ere, exstiti : **1** s'élever ; **2** se montrer, se manifester ;

exspecto / expecto , as, are, avi, atum ²:

exspecto / expecto , as, exspectare , avi, exspectatum ²: **1** attendre ; **2** s'attendre à ;

extruo / extruo , is, extruere , extruxi , exstructum : construire, élever

extra. ²: *prép* + *acc* : en dehors de, hors de

extremus , a, um ²: l'extrémité de, la fin de, le bout de, le bord de ;

Fabius , ii *m* : Fabius , *nom gentilice*

facile , *adv.* ²: facilement ; // *facilius* : plus facilement

facinus , facinoris, *n* ³: **1** acte excessif, abus ; **2** le forfait, le crime ;

facio , is, ere, feci. , factum. ¹: (*impér. fac.*) : **1** faire, réaliser ; **2** agir ;

factio , factionis *f*: **1** le parti, la faction ; **2** cabale, intrigue, complot ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

facultas , atis *f*⁴: **1** possibilité ; **2** facultates, um ⁴: les ressources, les moyens ;
 falsus. , a, um ²: **1** faux, mensonger ; **2** mal fondé, infondé, absurde ;
 fama. , ae *f*¹: **1** la renommée ; **2** l'opinion courante ; l'opinion publique ; la rumeur , la voix
 publique, le bruit ; **3** la nouvelle ; (+ *prop inf* : que) ;
 familiaris , is *m*²: ami de la famille, ami
 fas. ⁴: *indéclinable* : *adj.* ce qui est permis par la loi divine ; // fas est ⁴: il est permis (*par les dieux*);
 faveo , es, ere, favi. , fautum. ⁴: + *datif* : être favorable à, favoriser
 felicitas , felicitatis *f*³: le succès, la réussite ;
 femina , ae *f*²: **1** la femme : **2** la femelle ;
 fera. , ae *f*²: la bête sauvage
 fere. , *adv.* ³: **1** presque ; à peu près ; environ ; **2** le plus souvent ; ordinairement ;
 généralement ;
 fero. , fers. , ferre. , tuli. , latum. ¹: **1** porter; **2** comporter ; **3** supporter, endurer ; **4** rapporter,
 raconter (+ *prop inf*) ; // ferunt : ^{3^{ème}} *p pl* : *impersonnel* : on rapporte... ;
 fertilis , is, e : fertile ; / *sup.* : fertilissimus,a,um ;
 fides. , fidei *f*¹: **1** la confiance (+ *datif* : en) ; **2** la promesse, l'engagement, la parole donnée ;
3 le crédit : fidem facere : donner du crédit à ; + *gén.* : la confiance pour ; **4** la protection,
 garantie ; / in fide alicujus esse : être sous la protection de qqn ;
 figura , ae *f*⁴: conformation, figure, forme, aspect ;
 filius , ii *ou i m*¹: le fils
 fingo. , is, fingere , finxi. , fictum. ²: imaginer, inventer ;
 finio , is, finire , ivi, finitum ³: délimiter, déterminer ;
 finis. , is *m ou f*¹: **1** la limite, la borne, la délimitation ; ; **2 pl.**, fines, finium *m ou f*¹ : les
 frontières ; le territoire, le pays ;
 finitimus , a, um ⁴: voisin , limitrophe ;
 fio. , is, fieri , factus sum ¹: **1** fio sert de passif à facio : être fait, être commis ; **2** naître, être
 produit ; **3** se produire, arriver ; // fit *impers.* : il arrive ;
 firmo. , as, firmare , firmavi , firmatum ⁴: fortifier
 firmus. , a, um ⁴: solide, fort ;
 flamma. , ae *f*²: flamme, feu ;
 flecto. , is, flectere , flexi. , flexum. ³: courber, infléchir, ramener ; diriger ;
 flumen. , fluminis *n*¹: cours d'eau, fleuve, rivière
 foedus , foederis *n*⁴: pacte, convention, traité;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

fore. : *cf.* sum. , es, esse , fui

forma. , ae *f*²: aspect, allure, forme

fortis. , fortis, forte. ¹: courageux, brave, vaillant;

fortiter ⁴: courageusement, vaillamment ; / *comp.* fortius ; *sup.* : fortissime ;

fortuna , ae, *f*¹: hasard, fortune, le sort, chance *ou* malchance ; / fortunae , fortunarum ¹: les biens, les richesses ; // Fortuna , ae *f*: Fortune (*déesse*) ;

fortunatus , a, um : **1** heureux, favorisé par la chance, fortuné ; **2** riche ; / *sup.* :

fortunatissimus ;

fovea , ae *f*: la fosse, la trappe ;

fretus. , a, um : confiant dans, comptant sur (+ *abl.*)

frigus. , frigoris *n*³: (i *et* u *longs* ; o *bref*) : le froid

frons. , frontis. , *f*²: le front ;

fructus. , us *m*³: le revenu, le bénéfice, l'intérêt ;

frumentarius , a, um ⁴: qui concerne le blé ; / res frumentaria : l'approvisionnement en blé ;

frumentatio , frumentationis *f*: l'approvisionnement en blé ; en vivres, en fourrage ;

frumentor , aris, frumentari , frumentatus sum : aller s'approvisionner en blé, aller faire des vivres ;

frumentum , i *n*²: **1** le blé (*en grain*) ; **2** frumenta, orum : les blés (*sur pied*) ; les céréales ; **3** la ration de blé (*mil.*) ;

fuga. , ae *f*¹: la fuite

fugio (u *bref*), is, fugere , fugi. (u *long*), fugitum ¹: s'enfuir, fuir ;

funus. , funeris, *n*³: funérailles, honneurs funèbres

furtum. , i *n*²: le vol, le larcin ;

Gaius Volcatius Tullus : Gaius Volcatius Tullus

Gallia , ae *f*: la Gaule ; // Gallia Cisalpina : Gaule Cisalpine, (= *plaine du Pô actuelle*)

Gallicus , a, um : Gaulois ; // Gallicae res : le parti gaulois, la cause gauloise ;

Gallus. , i *m* : le Gaulois;

gens. , gentis. , *f*¹: **1** famille, clan ; **2** peuple, nation ; race;

genus. , generis *n*¹: **1** famille, race, origine; **2** naissance, origine (*noble*), noblesse; **3** classe, catégorie ; **4** sorte, genre ;

Germania , ae *f*: la Germanie

Germanus , i *m* : le Germain

gero. , is, gerere , gessi. , gestum. ¹: faire (*une action*), exécuter, accomplir ;

Gnaeus , i *m* : Gnaeus / Cnaeus / Cneus , *prénom* (*abréviation* Cn.)

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

Graecus. , a, um ³: grec ;

gratia , ae *f* ¹: **1** la faveur ; **2** le crédit, l'influence ; **3** marque de crédit *ou* d'influence ; **4** la reconnaissance, la grâce ; *pl.* gratiae , gratiarum : remerciements ;

gratus. , a, um ²: agréable ; / *comp.* gratior ; *sup.* gratissimus , a, um ;

gravis. , is, e ¹: sérieux, grave, rigoureux, sévère ; / *comp.* : gravior , *sup.* : gravissimus ;

habeo , es, ere, bui, bitum ¹: **1** avoir, tenir ; **2** avoir (*en sa possession, à sa disposition*), détenir, posséder ; **3** avoir en soi, comporter ; **4** habere + **2 acc.** : considérer qqn *ou* qqch comme... ; habere aliquem / aliquid pro + *abl.* : même sens ;

Haedui , orum *m pl* : les Eduens, *peuple gaulois dont le territoire s'étend entre Loire et Saône*

Helvetii , Helvetiorum *m pl* : les Helvètes (*peuple de la Suisse actuelle*)

Hercynia silva *f*: la forêt hercynienne ; (*qui couvre l'Europe de l'actuelle Forêt Noire aux Carpathes*)

hereditas , hereditatis *f*: l'héritage, la succession

hiberna , hibernorum , *n pl* : les quartiers d'hiver

hic. , (*i long*) *adv.* ¹: **1** ici, là (*répond à la question ubi*) ; **2** en ce moment-ci, alors ;

hic. , haec. / haec. , hoc. ¹: (*génitif hujus.*) : *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci ;

hiemo , as, hiemare , avi, hiematum : passer l'hiver, prendre ses quartiers d'hiver (*mil.*)

hiems. , hiemis. *f* ³: l'hiver

hinc. ¹: à partir de là, de là

homo. , hominis *m* ¹: l'homme, l'être humain ;

honos. / honor. , honoris, *m* ¹: l'honneur, la considération, le témoignage de considération ; / *expr.* : honore esse : être à l'honneur, être considéré ;

hora. , ae *f* ²: l'heure ;

hortor. , aris, hortari , hortatus sum ³: encourager, exhorter, engager (+ *subj seul*)

hospes , hospitis *m* ⁴: l'hôte

hospitium , *i n* : liens d'hospitalité ;

hostis. , is *m* ¹: l'ennemi (*public*)

huc. (*u long*), *adv.* ²: ici ; là ; (*question quo*)

humilis , is, e ⁴: **1** situé à terre ; **2** humble, faible ; / *comp.* : humilior ;

ibi. , *adv.* ¹: **1** là ; **2** alors ;

idem. , eadem, idem ¹: **1** *adj.* le (la) même ; **2** *pr.* le même homme (*n* : la même chose) ; (*i long au masculin sg, bref au neutre sg*) ; / idem qui : le même que ; idem ... quam : le même que ; // *gén. sg.* : ejusdem ; *dat. sg.* : eidem ; *acc. fréquent* : eundem , eandem , idem ; *nomin masc pl* : iidem, eidem, idem ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

idoneus , a, um ⁴: approprié, convenable

ignis. , is m ¹: le feu ; / *abl* : l'igne ou igni ;

ignoro , as, ignorare , avi, ignoratum ⁴: ignorer

ille. , illa. , illud. ¹: *adjectif* : ce, cette ; *pronom* : celui-là, celle-là, cela ; lui, il ... ; *souvent laudatif* ;

illuc. ³: là (*mvt*) , là-bas

illustris , is, e ⁴: illustre, noble ; / *comp.* : illustrior ;

imber. , imbris. , m ³: la pluie

imitor , aris, imitari , imitatus sum ³: imiter

immanis , is, e ⁴: énorme, extraordinaire, prodigieux, gigantesque ;

immineo / immineo , es, imminere ⁴: presser, menacer ;

immitto , is, ere, misi, missum ⁴: envoyer contre, lancer contre

immolo , as, immolare , immolavi , immolatum : offrir en sacrifice, immoler

immortalis , is, e ³: immortel

immunitas , immunitatis *f*: exemption des charges publiques, exemption d'impôts

imparatus , a, um : qui n'est pas préparé, qui ne s'attend pas à (+ *dat.*)

impedimenta , impedimentorum ³: les bagages (*mil.*) ;

impeditus , a, um : **1** chargé de bagages ; **2** où la marche est difficile ; impraticable, malaisé, difficile ; d'accès malaisé ;

impello , is, impellere , impuli , impulsus ³: pousser qqn à qqch, inciter à (ad + *acc.*, in + *acc.*) ;

imperator , imperatoris m ²: l'imperator (*titre d'honneur décerné à leur général victorieux par ses soldats*), le général en chef, le généralissime ;

imperatum , i n : le commandement ; // ad imperatum : conformément à l'ordre ;

imperitus , a, um : inexpérimenté ; ignorant, novice ; (+ *génitif* : dans ou de)

imperium , ii n ¹: **1** le commandement , l'ordre ; **2** l'imperium : *autorité suprême dont jouissent les magistrats les plus importants* ; **3** le pouvoir ; le pouvoir suprême, la souveraineté ; **4** le gouvernement ;

impero , as, imperare , imperavi , imperatum ²: **1** commander, ordonner, enjoindre ; + *subj.* ou ut + *subj.* : ordonner que ou de ; **2** imposer, exiger ; commander de fournir ;

impetro , as, are, avi, atum : obtenir (ab + *abl* : de quelqu'un)

impetus , us m ¹: assaut, attaque, charge ; // *expr.* : impetum facere : attaquer, charger ;

impius , a, um ³: impie

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

improvisus , a, um : imprévu, soudain ; / *expr. adv.* : de improviso / improviso / ex

improviso : à l'improviste

impubes , impuberis *adj.* : **1** sans poils ; impubère ; **2** vierge, chaste ;

in. , *prép.* ¹ : + *acc.* : **1** dans (*avec mvt*), en, sur, contre ;

in. , *prép.* ¹ : + *acc.* : **1** dans (*avec mvt*), du côté de (*orientation*), vers, en, sur, contre ; **2** à l'égard de, envers ; **3** pour, en vue de ; // +*abl.* : **1** dans (*sans chgt de lieu*), en, sur, chez ; **2**

quand il s'agit de ; pour ce qui est de ... ; à l'occasion de, à ; **3** pendant ;

incautus , a, um : qui ne se tient pas sur ses gardes, pris au dépourvu

incendo , is, ere, incendi , incensum ³ : mettre le feu, incendier, brûler

incertus , a, um ² : incertain , sur quoi l'on n'a pas de renseignement sûr, mal défini, peu sûr, douteux ;

incido , is, incidere , incidi ^{1 3} : (*de cadere* : => *i bref*): **1** arriver, se présenter ; **2** *in* + *acc.* : s'abattre sur ; tomber sur ;

incipio , is, incipere , inepi , inceptum ² : commencer ;

incolumis , is, e ³ : sans mal, intact, sain et sauf

incommodum , i *n* ⁴ : le dommage, le malheur ;

incursio , incursionis *f* : incursion, attaque

inde. , *adv.* ¹ : de là ;

indicium , ii *n* ⁴ : l'indication, le renseignement

indico , is, indicere , indixi , indictum ³ : déclarer publiquement, annoncer, notifier ; /

concilium indicere : convoquer une assemblée ; indicere bellum : déclarer la guerre ;

Indutiomarus , i *m* : Indutiomaros , *chef des Trévires*

ineo , inis , inire , inii , initum ³ : **1** + *acc.* : entrer dans ; aller dans ; **2** se mettre à ,

commencer, entamer, entreprendre ; // inire consilium : former un projet ;

inermis , is, e : désarmé, sans armes

infamia , ae *f* : mauvaise réputation ; déshonneur, discrédit ;

infectus , a, um : qui n'est pas fait, qui n'a pas eu lieu

inferior , inferioris *adj.* : inférieur

infero , infers , inferre , intuli , illatum : **1** porter dans, jeter dans *ou* sur (*in* + *acc.*); **2**

apporter, amener, susciter ; **3** porter contre ; // vim alicui inferre : faire violence à ;

infestus , a, um ³ : hostile ; dirigé contre ;

infinitus , a, um ⁴ : sans limite, immense ; infini ;

infirmus , a, um ⁴ : peu solide, manquant de solidité, fragile ;

influo , is, influere , influxi , influxum : couler dans, se jeter dans (*in* + *acc.*)

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

infra. *adv.* : au-dessous ;

infra. : *prép.* + *acc.* : au dessous de ; en dessous de ; en aval de ;

inimicitia , *ae f* : inimitié, haine, ressentiment

iniquus , *a, um*³ : **1** qui n'est pas plat, accidenté, inégal ; **2** défavorable ;

initium , *ii n*² : **1** commencement, début ; // *expr.* : initium silvae : la lisière de la forêt ; ; //

expr. : ab initio : dès le début, depuis le début ; **2** principe ;

injuria , *ae f*¹ : **1** l'injustice ; acte injuste ; **2** violation du droit ; **3** le dommage ;

innocens , *innocentis adj* : innocent

inopia , *ae f* : le manque ; l'absence de ressources, la disette, la pénurie ; la pauvreté ;

inopinans , *inopinantis* : qui ne s'y attend pas

inquam. , *inquis.* , *inquit.*¹ : dis-je ; dis-tu ; dit-il, dit-elle

insidior , *aris, insidiari, insidiatus sum* : dresser une embuscade

insisto , *is, ere, institi* : s'engager dans, s'appliquer à, s'attacher à (*in* + *acc.*)

instans , *instantis adj* : prochain, imminent, pressant

instituo , *is, ere, institui, institutum*³ : **1**

instituo , *is, ere, institui, institutum*³ : **1** entreprendre (+ *inf.* : *de*) ; **2** décider ; décider de ; **3**

disposer, établir, établir un règlement , instituer ; **4** prendre l'habitude de ; pratiquer ;

institutum , *i n* : règle, coutume, usage ;

instrumentum , *i n* : matériel, attirail ;

insula , *ae f*³ : île ;

integer , *integra, integrum*³ : non touché, non endommagé, en bon état, intact ;

intelligo / intellego , *is, ere, lexi, lectum*¹ : comprendre

inter. *prép.* + *acc.*¹ : **1** parmi, entre, au milieu de ; **2** entre, *marque l'échange, la réciprocité*

interdico , *is, interdicere, interdixi, interdictum* : interdire, défendre à qqn. ; / *alicui aliqua re*

interdicere : interdire à qqn qqch, interdire qqn de qqch ;

intereo , *is, interire, interii, interitum*⁴ : mourir, périr ;

interficio , *is, interficere, interfeci, interfectum*² : tuer, mettre à mort ; faire disparaître, anéantir ;

interim , *adv.*² : pendant ce temps, en attendant ; cependant ;

intermitto , *is, ere, intermisi, intermissum* : mettre entre ; laisser un espace ;

interpono , *is, interponere, interposui, interpositum* : **1** placer entre, intercaler, insérer ; **2** laisser un intervalle de temps ;

interpretor , *aris, interpretari, interpretatus sum* : **1** servir d'intermédiaire ; **2** expliquer ; **3** décider de, apprécier ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

intersum , es, interesse , interfui ²: **1** être entre ; **2** + *datif* : prendre part à , participer à ; **3**

interest ²: *impers.* il importe ; / magni interest : il est très important ;

intervenio , is, intervenire , interveni , interventum : survenir ;

intra. *prép + acc.* ²: avant l'expiration de ;

introrsus *adv.* : à l'intérieur, vers l'intérieur

intus. , *inv.* ⁴: à l'intérieur

invenio , is, ire, veni, inventum ¹: trouver, obtenir

inventor , inventoris *m* : l'inventeur

invito , as, invitare , invitavi , invitatum ³: + *acc.* encourager, exciter, appâter, allécher ;

ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.* : ipsius, *datif* : ipsi) ¹: **1** même (moi-même, toi-même, etc.) ; en personne ; **2** sert aussi de pronom d'insistance : lui, quant à lui ; **3** au nominatif, signifie parfois de soi-même, spontanément ; **4** sert aussi à préciser : précisément, justement.

iracundia , ae *f*: penchant à la colère, irritabilité

irrumpe , is, irrumperere , irrumpi , irruptum ³: faire irruption, se précipiter dans (*in + acc.*)

is. , ea. , id. ¹: (*gén.* ejus , *dat.* ei) : *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci, il ;

ita. ¹: ainsi, de cette manière

Italia , ae *f*: l'Italie

itaque , *conj.* ¹: **1** c'est pourquoi, aussi, par conséquent ; **2** ainsi, par exemple ;

item. , *inv.* ¹: **1** également ; **2** en plus, en outre, d'autre part ;

item. , *inv.* ¹: en outre, d'autre part ;

iter. , itineris , *n* ¹: **1** route, voyage ; **2** la route, le chemin ; **3** la marche, l'étape ;

jactura , ae *f*: la dépense, les frais ;

jam. , *adv.* ¹: **1** déjà, désormais ; **2** maintenant ; **3** non ... jam ¹: ne ... plus ;

jubeo , es, jubere , jussi , jussum ¹: ordonner (+*subj* , ut + *subj.* , ou *prop. inf.*: que), commander ;

judicium , ii *n* ²: **1** procès ; *au pl.* : judicia , judiciorum : les plaidoiries ; **2** le tribunal ; **3**

jugement, décision ; **4** l'opinion ; / meo judicio : selon moi, d'après moi ; l'avis ; **5** la réflexion ; / judicio : de façon réfléchie ;

judico , as, judicare , judicavi , judicatum ¹: **1** juger ; **2** être d'avis , penser, estimer, croire;

jugum. , i *n* ²: la croupe, la colline ;

jumentum , i *n* ⁴., la bête de somme ou de trait

Juppiter , Jovis. , *m* ¹: Jupiter (*roi des dieux ; entre autres, dieu de la pluie ;*)

juro. , as, are ³: jurer, faire serment ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

jus. , juris. , *n*¹: la loi, le droit ; // *expr.* : jus dicere : dire le droit, rendre la justice ; jus est

mihī + *inf.* : j'ai le droit de ... ; jus reddere : rendre (la) justice ;

jusjurandum , *i n* : le serment

justitia , *ae f* : la justice, l'esprit de justice ;

justus. , *a, um*²: conforme à la norme, normal ;

juventus , *juventutis f*³: jeunesse

juvo. , *as, juvare, juvi. , jutum.*²: + *acc* : aider, secourir, seconder ;

Labienus , *i m* : Labienus, *principal lieutenant de César (legatus pro praetore), remarquable stratège ; passa plus tard dans le camp de Pompée.*

labor. , *laboris m*¹: **1** l'effort, la fatigue, la peine, la souffrance ; **2** le travail pénible ;

l'épreuve ; / *a et o brefs* ;

labrum. , *i n*¹: (*a bref*) **1** la lèvre ; **2** le bord (*d'un vase*) , le rebord ;

lac. , *lactis. , n*⁴: le lait

laccio , *is, ere, ivi / ii, itum*³: harceler, attaquer

laedo. , *is, ere, laesi, laesum*²: blesser, endommager, trahir

largior , *iris, largiri, largitus sum*³: donner largement, prodiguer

late.³: sur une grande étendue ; / *comp.* *latius* ; *sup.* : *latissime* ;

latebra , *ae f*⁴: la cachette

latitudo , *latitudinis f*³: la largeur

latrocinium , *ii n* : le brigandage ; *attaque ou vol à main armée, attaque* ;

latus. , *a, um*³: large, vaste, étendu ;

latus. , *eris n*²: le côté, le flanc

laus , *laudis f*²: **1** louange, gloire, honneur ; **2** valeur, mérite ;

legatio , *onis f*: députation, ambassade

legatus , *i m*¹: **1** légat, lieutenant (*dans l'armée*) ; **2** envoyé, député, ambassadeur

legio , *legionis f*¹: la légion (*environ 7000 hommes sous César, répartis en 10 cohortes*)

legionarius , *a, um* : de légion ; / *legionarius miles* : le légionnaire ;

lex. , *legis. , f*¹: la loi ;

libenter , *adv.*⁴: volontiers

liberi , *liberorum m. pl.*²: enfants

licet. , *licere, licuit / licitum est v. impers.*¹: il est permis à (+ *datif*) , il est possible à ; + *inf.* :

il est permis, il est possible de ;

Lingones , *Lingonum m pl* : les Lingons, *peuple de Gaule Celtique , dans la région de*

Langres, sur un vaste territoire qui va jusqu'aux Vosges ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

littera , ae *f*²: **1** lettre (*de l'alphabet*) ; caractère d'écriture, caractère ; **2** (*au pl.*) l'écriture ;

locus. (o *bref*) , i *m*¹: **3** occasion ; **4** chapitre, thème, point du développement ; // *Le pluriel est le plus souvent neutre (loca.)*

locus. (o *bref*) , i , *m*¹: **1** lieu, endroit, région ; **2** place ; // *expr.* : aliquem loco habere + *génitif* : traiter qqn comme ; **3** rang ; // loco. + *gén* : avec le rang de, comme ; **4** situation ; / in eum locum ventum est ... ut : on en arriva à ce point que ; **5** chapitre, thème, point du développement ; // *Le pluriel est le plus souvent neutre (loca.) ;*

longe. , *adv*¹: loin; de loin ; // longe a(b) + *abl.* : loin de ; / *comp.*: longius ; *sup.*: longissime ;

longitudo , longitudinis *f*⁴: la longueur

longus. , a , um¹: long (*espace et temps*)

loquor. , eris, loqui. , locutus sum¹: dire

Lucius Minucius Basilus : Lucius Minucius Basile (*Lieutenant de César mentionné également après le siège d'Alésia (BG 7,90⁵) ; préteur en 45 ; meurt en 44 ;*)

luna. , ae *f*³: la lune ; / Luna , ae *f*: Lune, *déesse*

Lutetia , ae *f*: Lutèce

lux. , lucis. , *f*²: jour ; // *expr.* prima luce : à l'aube ;

magis. , *adv.*¹: plus, davantage ; // eo magis : d'autant plus ;

magistratus , us *m*³: le magistrat ;

magnificus , a , um³: fastueux, magnifique ;

magnitudo , magnitudinis *f*²: la grandeur ;

magnus. , a , um¹: grand, important ; (*comparatif* major, majoris¹ ; *superlatif*: maximus , a, um²;) ;

major. , major, majus. *gén.* majoris¹: *comparatif* de magnus ; plus grand, plus important ;

majores , majorum, *subst. pl.*²: les ancêtres

mando. , as, are, avi, mandatum⁴: **1** confier ; **2** donner une mission, donner en mission, enjoindre (ut + *subj.* : de) ; charger de, donner la tâche de ;

maneo , es, manere , mansi. , mansum.²: **1** rester, demeurer ; **2** se conserver ;

manipulus , i *m* : le manipule (*100 hommes, sous César*)

mansuefacio , is, mansuefacere , mansuefeceris , mansuefactum : apprivoiser ; / *Passif* mansuefio , is, mansuefieri , mansuefactus sum : être apprivoisé ; s'apprivoiser ;

manus. (a *bref*) , us *f*¹: **1** la main ; **2** la troupe ; le corps de troupe ;

Marcus , i *m* : Marcus , *prénom*

Mars. , Martis. , *m* : Mars , *dieu romain de la guerre*

mas. , maris. *m* : le mâle

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

mature *adv.* : à temps ; vite, promptement ; (*comp.* maturius)

maturesco , is, maturescere , maturui : commencer à mûrir, mûrir

maxime , *inv.* ³: surtout, le plus, extrêmement ;

medius , a, um ¹: en son milieu, qui est au milieu, au milieu de ; le milieu de, le centre;

melior , oris ²: (*comp. de bonus* , a, um) meilleur ; *neutre* melius ²;

membrum. , i *n* (*généralement au plur*) ²: membre, organe ; *au pl.* le corps ;

memoria , ae *f*²: **1** la mémoire ; **2** souvenir ; **3** le temps embrassé par la mémoire, l'époque ; //

patrum memoria : à l'époque de leurs pères ;

Menapii , Menapiorum *m pl*: les Ménapes, *peuple de Gaule Belgique, possédant 2 territoires : l'un sur la côte de l'Océan, l'autre sur les deux bords du Rhin ;*

mens. , mentis. , *f*¹: **1** l'âme, l'esprit ; **2** le cœur; **3** la volonté ; **4** la faculté intellectuelle ; la pensée ;

mensis. , is *m* ⁴: le mois ; / *gén. pl.* : mensium / mensum. ;

mensura , ae *f*: la mesure ; / mensurae itinerum : les mesures itinéraires, les mesures servant à calculer la distance ;

mentio , mentionis *f*: la mention, l'action de mentionner, *ou* de citer

mercator , mercatoris *m* : le marchand ;

mercatura , ae *f*: le commerce, le négoce, le trafic

Mercurius , ii *m* : Mercure, *dieu romain du commerce ;*

mereo , es, ere, merui , meritum ³: gagner, obtenir;

metus. , us *m* ¹: peur, crainte ; terreur ;

miles. (*i long, e bref*), militis *m* ¹: le soldat

militaris , is, e ³: militaire ; de la guerre ; / res militaris : l'art de la guerre ; la chose

militaire ; / usus militaris : l'expérience militaire, la pratique militaire ;

militia , ae *f*⁴: le service militaire ;

mille. (*indécl au sg*), *n* (*pl.* milia , milium) ¹: **1** un millier, mille (milia , um + *gén.* : *quand il s'agit de plusieurs milliers*) ; **2** un mille (espace de 1000 pas = 1.5 km) ;

Minerva , ae *f*: Minerve, *déesse latine des guildes d'artisans et de marchands, assimilée plus tard à Athéna-Pallas, déesse de l'intelligence et de tous les arts ;*

minime , *adv.* ²: très peu

minimus , a, um ²: le plus petit, le moindre (*sup. de parvus*) ; très petit, tout petit ;

minuo , is, minuere , minui , minutum ³: **1** rendre plus petit, diminuer, amoindrir ; **2** modérer, réduire ;

minus. *adv.* ²: moins

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

miser. , misera , miserum ¹: misérable ; lamentable, pitoyable ;

missus. , us *m* : à l'*abl. seul*¹ : action d'envoyer ; / missu Caesaris : envoyé par César ;

mitto. , is, mittere , misi. , missum. ¹ : envoyer

modo. , *adv.* ¹: **1** naguère, il y a peu, récemment, tout à l'heure, à l'instant ; **2** seulement ; /

non modo ... sed et ... : non seulement... mais encore ;

modus. , i *m* ¹: **1** manière, mode, façon; // *expr.* : hostilem in modum : d'une façon hostile, comme dans une guerre; **2** sorte, espèce, genre; // *expr.* hujusmodi / ejus modi : de cette sorte, de cette espèce ;**3** quantité, étendue;

moneo , es, monere , monui , monitum ³: avertir de, engager à (ut + *subj.*) ;

morbus. , i *m* ²: maladie ;

moror. , aris, morari ²: *tr.* : arrêter, empêcher ;

mors. , mortis. *f* ¹: la mort

mortuus , a, um ¹: *adj.* : mort ;

mos. , moris. , *m* ¹: coutume, manière, usage; / mos majorum : la coutume des ancêtres ; // *pl.* : les mœurs;

Mosa , Mosae *m* : la Meuse, *fleuve de Gaule belge*

motus. , us *m* ²: **1** le mouvement ; **2** le soulèvement, la révolte ;

multi. , multae. , multa. ¹: nombreux, en grande quantité, en grand nombre, abondant, beaucoup, beaucoup de ;

multitudo , multitudinis *f* ²: **1** le grand nombre ; **2** la foule, la multitude ; **3** la population ;

multo. , *adv.* ²: beaucoup, de beaucoup ; *avec comparatif* : beaucoup plus ...

multum. ¹: *neutre substantivé ou adv.* : beaucoup

mundus. , i *m* ²: **1** le monde, l'univers ; **2** le firmament ;

munitio , munitiois *f*²: le retranchement, la fortification

munitus , a, um : protégé, défendu

munus. , muneris *n* ¹: la charge , la tâche ; / *1^{er} u long* ;

murus. , i, *m* ²: mur, rempart

mutilus , a, um : dont on a retranché qqch, auquel il manque qqch (+ *abl.*) ; tronqué ;

nam. , *conj.* ¹: **1** car ; **2** *valeur faible, annonce simplement un nouveau développement* ; quant à ... ; **3** ainsi, par exemple ;

namque. ²: et de fait, le fait est que (*renforcement de nam*) ; *sert souvent simplement à annoncer un développement et ne se traduit pas.*

nanciscor , nancisceris , nancisci , nactus sum ⁴: mettre la main sur, saisir ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

nascor. , nasceris , nasci , natus. sum ¹: naître ; prendre son origine, provenir, naître de (*ab, de, ex + abl., abl. seul*) ;

natalis , is, e : de la naissance ; / dies natalis : l'anniversaire ;

natio , nationis *f* ³: peuple, peuplade ;

nativus , a, um : naturel

natura , ae *f* ¹: **1** la nature ; / *expr.* : rerum natura : la nature ; **2** l'ordre naturel ; **3** nature, constitution, configuration ; **4** tempérament, naturel, caractère ;

navis. , is *f* ¹: bateau (*a long*)

ne. *particule interrogative* ¹: (-ne) : *int. dir.* : est-ce que ? ; *int. indir.* : si... ;

ne. ... quidem. ¹: pas même, ne pas même ;

ne. *conj. + subj.* ¹: **1** de peur que, par crainte de, pour éviter que (*négation* : ne non) ; **2** que (*verbes de crainte et d'empêchement*) ; **3** pour que ne pas, pour ne pas (*négation de ut final*) , que ne pas, de ne pas (*verbes de volonté*)

nec. , neque. ¹: **1** et ne pas, et non (*si la négation porte sur un seul mot*) ; neque : *employé seul, porte sur un seul mot* ; **2** répété nec ... nec ..., neque ... neque ... : ni ... ni ... ;

necessario *adv* : par nécessité, nécessairement

necessitas , necessitatis *f* ³: la nécessité, la contrainte

neglego , is, neglegere , neglexi , neglectum ⁴: négliger, ne pas s'occuper *ou* se soucier de ;

nego. , as, negare ¹: dire (affirmer) que ne ... pas (+ *prop inf*) ;

negotium , ii *n* ²: travail, affaire ; // *expr.* : negotium conficere : mener à bien une affaire ;

Nemetes , Nemetum *m pl* : les Némètes (*peuple au nord-est de la Gaule , entre Moselle et Rhin*)

nemo. , neminis (*ou gén nullius. , datif nemini , parfois nulli. , abl nullo.*) ¹: personne, ne ... personne, nul... ne, aucun...ne ;

Nervii , Nerviorum *m pl* : les Nerviens, *peuple de Gaule Belgique, entre Sambre et Escaut (nord de la France, Brabant, Hainaut)*

nervus. , i *m* ³: le nerf, le muscle ;

neve. / neu. ³: et pour que ne pas ; et que ne pas ; // neve + *subj. pr.* ³: et de ne ... pas (*expression de la défense dans le voc. jur.*) ;

nex. , necis. *f* ⁴: mort violente, mort ;

nihil. / nil. (*i long*) ¹: rien

nihil. ¹: *adv* : en rien, nullement ;

nisi. , *conj.* ¹: **1** si... ne... pas ; + *subj* : *potentiel* ; **2** excepté, sauf, à moins que, si ce n'est ;

nitor. ¹ (*i long*), niteris , niti. , nixus (nisus) sum ⁴: + *inf.* : s'efforcer de ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

nobilis , is, *m*²: le noble ;

nobilitas , atis *f*⁴: la noblesse ;

nocens. , entis ⁴: coupable

noceo , es, nocere , nocui , nocitum ²: nuire, faire du mal + *datif* ; faire périr ;

noctu. , *adv.* ⁴: de nuit, la nuit, pendant la nuit

nodus. , i *m* : **1** nœud ; **2** jointure, articulation ;

nomen. , nominis *n*¹: **1** le nom, la dénomination ; **2** le nom, le titre ; // *expr.*: nomine + *gén.* : du fait de, à titre de ;

non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas ; // non solum .. sed et ... (*ou sed etiam*) : non seulement ... mais encore ... ;

nondum. , *adv.* ²: pas encore

nonnullus , a, um ⁴: quelque ; / nonnulli ,ae,a : quelques-uns, plusieurs

nonnumquam / non numquam *adv.* : parfois, quelquefois

nos. , nos, nostri. / nostrum. , nobis. , nobis ¹: nous, je (*parfois*)

nosco. , is, noscere , novi. , notum. ¹: **1** apprendre à connaître, prendre connaissance, apprendre ; / *pf.* : savoir, connaître ; **2** reconnaître ; // *contractions* : *nosse.* = *novisse* , *norunt* = *noverunt*, *norat* = *noverat* , *noritis* = *noviretis* ... etc. ;

noster. , nostra. , nostrum. ¹: *adj.* notre, nos ; / *pronom* ²: le nôtre, les nôtres; notre homme...

notitia , ae *f*: **1** action de connaître ; **2** commerce (*avec une femme*) ;

novem. , *inv.* ³: neuf (*chiffre*) (IX)

novitas , novitatis *f*: nouveauté, caractère extraordinaire *ou* inattendu ;

novus. , a, um ¹: **1** nouveau ; // *expr.* *novae res* : la révolution ; **2** sans précédent ;

extraordinaire ;

nox. , noctis. *f* ¹: la nuit ; // *proxima nocte* : *abl de tps* : la nuit précédente *ou* la nuit suivante ; // *noctu.* ⁴: **1** *ablatif archaïque de nox* ; **2** *emploi adverbial* : de nuit, la nuit, pendant la nuit

noxia. , ae *f*: délit, faute, crime

nudus. , a, um ²: nu, sans vêtements ;

nullus. , a, um (*gén.* nullius , *dat.* nulli. *dat. arch.* nullo) ¹: aucun, nul ;

numen. , numinis *n*²: **1** assentiment (*divin*), volonté des dieux, volonté ; **2** puissance divine ; puissance ;

numerus , i *m*¹: **1** le nombre ; // *expr.* : aliquo numero esse : compter un peu, jouir d'une certaine considération ; habere *ou* ducere aliquem numero + *génitif* : mettre qqn au nombre

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

de... ; *hostium (in) numero habere / ducere* : tenir au nombre de ses ennemis, mettre au nombre de ses ennemis ; **2** la quantité ;

numquam. / nunquam. , *inv.* ¹: ne... jamais, jamais

nunc. , *adv.* ¹: maintenant

nuntio , a, are, avi, atum ³: annoncer

nuntius , ii *m* ³: **1** le messenger ; **2** le message, la nouvelle (*portée par un messenger*) ;

ob. , *prép.* + *acc* ¹: à cause de, sous l'effet de, en raison de, pour ;

objicio , is, ere, objeci , *objectum* ³: jeter *ou* placer en obstacle, jeter devant, placer devant, présenter ; opposer ;

observo , as, observare , avi, observatum ²: **1** observer; **2** surveiller ; **3** se conformer à ; **4** tenir compte de ;

obses. , *obsidis* *m* ⁴: l'otage

obsessio , *obsessionis* *f*: action d'assiéger; siège ; blocus ;

obtineo , es, ere, obtinui , *obtentum* ³: tenir solidement ; détenir ;

occido (i bref) , is, occidere , occidi , *occasum* ²: **1** tomber ; **2** périr, succomber ;

occultatio , *occultationis* *f*: action de cacher, de faire mystère de ;

occulto , as, occultare , occultavi , *occultatum* ³: cacher

occultus , a, um ³: caché, tenu caché, dissimulé, secret, occulte ; / *substantivé au neutre* : endroit caché ;

occupo , as, are ²: se saisir de, occuper, envahir

oceanus , i *m* ⁴: l'océan ; / *Oceanus* , i *m* : Océan ;

oculus , i *m* ¹: l'œil ; ; / *expr.* : ante oculos aliquid ponere : se représenter qqch ;

odium , i *n* ²: haine

offendo , is, offendere , offendi , *offensum* ⁴: commettre une faute ; / *passif*: offendi :

connaître un échec ;

offero , offers , offerre , obtuli *ou* optuli , *oblatum* ³: présenter, offrir; donner, procurer ;

officium , ii *n* ²: **1** le devoir ; **2** obéissance au devoir, soumission au devoir ;

omnino , *adv.* ⁴: **1** complètement, tout-à-fait, absolument ; **2** au total, en tout, en tout et pour tout, seulement ;

omnis. , *omnis*, *omne.* ¹: tout, toute ; / *omnes*, *omnium* ¹: toutes sortes de ... ;

opes. , *opum.* *fpl.* ¹: richesses, ressources ;

opinio , *opinionis* *f* ³: **1** opinion, croyance ; **2** attente, prévision ; **3** idée, représentation ; **4** réputation ;

oppidum , i *n* ¹: place forte

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

oppono , is, opponere , opposui , oppositum ⁴: opposer

opportunitas , opportunitatis *f*: **1** opportunité, occasion favorable ; **2** commodité, avantage, facilité ;

opprimo , is, ere, oppressi , oppressum ³: faire pression sur, écraser ;

oppugnatio , oppugnationis *f*: l'attaque ; l'assaut ; le siège (*action de lancer l'assaut lors d'un siège*) ;

oppugno , as, are, oppugnavi, oppugnatum : attaquer

ops. , opis. , *f* ¹: *sing.* : **1** pouvoir ; **2** aide, secours ; // opes. , opum. *f pl.* ¹: puissance, influence ;

optatus , a, um : **1** souhaité, désiré ; **2** cher, précieux, agréable ; / *sup.* : optatissimus ;

opus. , operis *n* ¹: (*2 lères syllabes brèves*) : **1** le travail, l'occupation physique ; **2** le travail, l'ouvrage, l'œuvre, les travaux ;

ordo. , ordinis *m* ¹: rang, place, file (*notamment de soldats*) (*d'où, par métonymie, les gens de chaque rang ; ou bien les centurions des premiers rangs, de la première cohorte ; ou bien la centurie ...*) ;

orior , oriris , oriri , ortus sum ²: **1** commencer ; avoir son début ; **2** naître, apparaître ; (*subj impft 3^{ème} p fréquente : oreretur*)

oro. , as, are ³: prier, implorer; orare + *subj.* ou orare ut + *subj* : prier de, ou que (négation : orare ne + *subj.*);

os. , oris. , *n* ¹: le visage, les yeux ;

paco , as, are, avi, atum : pacifier, dompter, soumettre

paene. *adv.* ³: presque, peu s'en faut, à peu près ; / paene dixi : j'ai failli dire ;

pagus , i *m* : canton, district

palam. *adv.* ⁴: ouvertement, publiquement

palma. , ae *f* ³: **1** la paume, la main, l'empaumure ; **2** la palme ;

palus. , paludis *f* ⁴: marais, étang, marécage ;

par. , paris. *adj.* ¹: égal, à égalité ;

parco. , is, parcere , peperci / parsi. , parsum. ²: + *dat.* : épargner

parens. , parentis *m ou f* ¹: le père ou la mère, le parent ;

pareo , es, parere , parui , paritum ³: obéir (+ *datif* : à)

pario , is, parere , peperci , partum ³: **1** engendrer ; **2** acquérir;

Parisii , orum *m pl* : les Parisii, *peuple gaulois dont la capitale est Lutèce (située, selon les uns, à Paris, selon d'autres, près de Nanterre)*

paro. , as, are ¹: **1** préparer ; **2** + *inf*: se préparer à, se disposer à ; **3** acquérir ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

pars. , partis. , *f*¹: **1** la partie, la part, la place ; / pars... pars ... : les uns ... les autres... ; / ex parte : pour une part, en partie ; **2** endroit, région ; le côté, la direction ; **3** le parti ;
partio , is, partire , ivi, partitum : partager, distribuer, répartir ;
parvulus , a, um : tout petit, en bas âge ; tout jeune ;
parvus. , a, um ¹: **1** petit (*taille*) ; **2** petit (*âge*), jeune ; / a parvis : dès l'enfance ;
passus. , us *m*³: le pas (*mesure* : 1,48 m) ;
pateo , es, patere , patui ²: **1** être ouvert ; être accessible à, être à la disposition de (+ *dat.*) ; **2** (*en parlant de l'étendue d'un pays*) s'étendre sur , avoir une mesure de (+ *accusatif de mesure*) ;
pater. , patris. *m*¹: **1** père ; **2** pater familias / pater familiae : le père de famille, le maître de maison, le « père » de la « familia » (*famille + esclaves*) ;
patientia , ae *f*⁴: **1** patience, circonspection ; **2** obéissance, soumission (*en mauvaise part*) ; **3** l'endurance ;
patior , pateris , pati. , passus sum ¹: **1** supporter, souffrir ; **2** admettre, permettre que (+ *prop. inf. ou ut + subj., ou + subj. seul*) ;
pauci. , paucae , pauca ¹: *pl* peu de, un peu de; un petit nombre de (*personnes, choses*), quelque(s) ; / *expr.* : paucis post diebus : peu de jours après ;
paucitas , paucitatis *f*: le petit nombre, la petite quantité, la faiblesse numérique
paulatim *adv*³: peu à peu, progressivement ;
paulisper : un petit moment
paulo. , *adv*²: un peu, peu
paulum. , *adv.*²: peu ; un peu ;
pax. , pacis. , *f*¹: la paix ; / *expr.* : in pace : en temps de paix ;
pecunia , ae *f*¹: l'argent ; la somme d'argent ;
pecus. , pecoris *n*³: bétail, troupeau ;
peditatus , us *m* : l'infanterie
pellis. , is *f*: **1** la peau ; **2** le pelage ;
pendo. , is, ere, pependi , pensum. ⁴: payer, acquitter ; // poenam pendere : expier, être puni
penitus , *adv*⁴: profondément, jusqu'au fond ; à l'intérieur ;
per. + *acc*¹: **1** à travers, par ; **2** par ; par l'intermédiaire de, par l'entremise de, par le moyen de ; **3** par suite de ; **4** de ... en (*ex. per manus* : de main en main) ;
perago , is, ere, peregi , peractum ⁴: accomplir, terminer, achever ;
percipio , is, ere, percepi , perceptum : **1** recueillir ; **2** acquérir ; **3** apprendre ;
perdisco , is, perdiscere , perdidici : apprendre à fond, apprendre par coeur ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

perduco , is, ere, perduxi , perductum ³: conduire, amener ;

pereo , is, perire , perii , peritum ¹: périr, être perdu, mourir ; être détruit ; disparaître ;

perficio , is, perficere , perfeci , perfectum ²: faire complètement ; fabriquer ;

periclitator , aris, periclitari , periclitatus sum : être en péril, courir des dangers

periculum / periculum , i n ¹: le danger, le péril, le risque ; // meo periculo : à mes risques et périls ; in periculis versari : courir des risques , être en danger ;

perluor , perlueris, perlui : se laver, se baigner ;

permaneo , es, permanere , permansi , permansum ⁴: demeurer, rester , rester jusqu'au bout

permovéo , es, permovere , permovi , permotum ⁴: ébranler

perpetuus , a, um ³: continu, ininterrompu

perquiro , is, ere , perquisivi , perquisitum : rechercher avec soin, s'enquérir de

perrumpo , is, perrumpere, perrupi , perruptum : faire une percée, s'ouvrir un passage ; pénétrer de vive force ;

persuadeo , es, persuadere , persuasi , persuasum ³: + *prop. inf* : produire la conviction que, convaincre que ;

perterreo , es, perterrere, perterrui , perterritum ⁴: épouvanter ; terroriser ;

pertineo , is, pertinere , pertinui ²: **1** s'étendre sans interruption, s'étendre ; (*ab + abl.* : depuis ; *ad + acc.* : jusqu'à) ; **2** aboutir à ; **3** appartenir à, revenir à (*ad + acc*) ; **4** être relatif à (*ad + acc*) , concerner, intéresser ; **5** viser à ;

perturbo , as, perturbare , avi, perturbatum : troubler complètement

pervenio , is, pervenire , perveni, perventum ¹: **1** parvenir ; **2** *in ou ad + acc.* : parvenir à, passer à, revenir à ;

pes. , pedis. , m ¹: le pied (*mesure romaine = 29.6 cm*) ;

peto. , is, ere, petivi / ii , petitum ¹: **1** chercher à atteindre, se diriger vers, gagner (*un lieu*) , se rendre à ; **2** chercher à obtenir, demander, demander à ; *ab + abl... ut + subj.* (*neg. ne + subj.*) *ou subj. seul*: chercher à obtenir de qqn de (*ne pas*) , réclamer à qqn de (*ne pas*) ; **3** rechercher ;

pilum. , i n : le javelot

pilus. **2** , pili m : compagnie des pilaires (*ou triaires* : armés du pilum) ; / primus pilus : première centurie du premier manipule de la première cohorte ; / primum pilum ducere : commander la première centurie etc. ... : être primipile (*c'est le plus haut grade des centurions*) ; / *i long* ;

placide *adv.* : calmement, paisiblement

placo. , as, placare , placavi , placatum ⁴: apaiser

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

plane. , *adv.* ⁴: tout-à-fait

plebs. / plebes. , plebis. / plebei. *f* ²: le peuple

plerique , pleraeque, pleraque ³: **1** la plupart; **2** de très nombreux ; un très grand nombre (ex + *abl* : de) ; / plerique : de (très) nombreuses personnes, la plupart des gens ;

plerumque , *adv.* ⁴: la plupart du temps, le plus souvent ;

plures. , plures, plura. *pl* ²: **1** un grand nombre, un assez grand nombre de; **2** plusieurs (= complures) ; / *gén. pl* : plurium ;

plurimus , a, um / plurimi , ae, a ²: - *sup. de multi* - très nombreux, en très grand nombre ; les plus nombreux ; très abondant, en abondance ;

poculum , i *n* ⁴: coupe (à boire) ;

poena , ae *f* ¹: **1** amende, réparation ; **2** le châtement ;

polliceor , eris, eri, pollicitus sum ⁴: promettre

polliceor , eris, polliceri , pollicitus sum ⁴: promettre

pollicitatio , pollicitationis *f*: promesse

Pompeius , i, m : Pompée , le Grand Pompée (106-48), allié, puis ennemi de César, dont il fut le gendre ; consul en 70, puis en 55;

pondus. , ponderis *n* ²: le poids

pono. , is, ponere , posui , positum ¹: disposer, placer, poster, installer ;

pons. , pontis. , *m* ³: le pont

populus (o *bref*) , populi *m* ¹: le peuple ;

porta. , ae *f* ²: la porte (*d'une ville, ou d'un camp militaire*)

possessio , possessionis *f*: propriété, domaine

possido (i *long*) , is, ere, possedi , possessum : prendre possession de, s'emparer de

possum. , potes. , posse. , potui ¹: **1** pouvoir ; **2** avoir du pouvoir, avoir de l'influence ;

post. ¹: *adv* : après, ensuite;

post. ¹: *prép.* : + *acc.* : après ; / *expr.* : post diem tertium : trois jours après ;

postea ²: *adv.*: ensuite, après cela ;

postea quam / posteaquam ²: *conj.* après que

posterus , a, um ²: suivant ;

postpono , is, ere, postposui , postpositum : **1** placer derrière ; **2** négliger ;

postquam. / post... quam *conj.* ¹: après que

postulo , as, postulare , postulavi , postulatum ³: demander, réclamer ;

potens. , potentis *adj.* ²: puissant ; / *comp.* potentior ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

potentia , ae *f*³: **1** la puissance, le pouvoir, l'autorité, l'influence ; **2** signe de pouvoir, d'autorité ;

potestas , potestatis *f*²: **1** la puissance (*absolue*), le pouvoir (*souverain, d'un magistrat*) ; **2** la faculté de faire qqch. ; // *expr.* : potestatem facere + *inf. ou ut + subj.* : autoriser à... , permettre de;

potior , eris, potiri , potitus sum + *abl.*⁴: s'emparer de, se rendre maître de ;

potius , *inv.*²: plutôt; // potius quam²: plutôt que ;

praebere , es, praebere , praebui , praebitum²: présenter, montrer, offrir ;

praecipitum , i *n*³: **1** la règle, le précepte ; **2** l'injonction , la prescription ;

praecipio , is, praecipere , praecipi , praecipitum³: ordonner

praecurro , is, praecurrere, praecurri / praecurri , praecursum : courir en avant, s'élancer en avant ;

praeda. , ae *f*²: le butin

praedico **1** , as, praedicare , avi, praedicatum : proclamer, dire en public, dire hautement ;

praeficio , is, praeficere , praefeci , praefectum : + *dat.* : mettre à la tête de ;

praemitto , is, praemittere, praemisi , praemisum⁴: envoyer devant soi, envoyer en avant ;

praemium , ii *n*²: **1** avantage, bénéfice ; **2** (*jur.*) prélèvement, indemnité ;

praecoquo , as, are, avi, atum : s'emparer à l'avance de, envahir

praepono , is, praepondere , praeposui , praepositum : mettre qqn (+ *acc*) à la tête de (+ *dat.*) ;

praeruptus , a, um : escarpé, à pic

praesentia , ae *f*: le moment actuel ; / in praesentia : pour le moment, pour l'instant ;

praesertim³: surtout ; et qui plus est ;

praesidium , ii *n*¹: **1** la défense ; la sauvegarde ; **2** garantie ; **3** aide, secours, moyen ; **4** la protection ; **5** garde, escorte ; **6** la garnison ; le détachement (*mil.*) ; **7** le poste de défense ; le camp fortifié ;

praesto. , as, are, praestiti , praestatum / praestitum¹: **1** + *acc.* : fournir, procurer ; **2** faire preuve de, montrer ;

praesum. , es, praesesse , praefui⁴: + *datif*: être à la tête de, commander, diriger

praeter. , *prép.* + *acc.*²: **1** au-delà de ; **2** sauf, excepté ; **3** contre, contrairement à ;

praeterea , *inv.*²: en outre, en plus, d'ailleurs

praetermitto , is, praetermittere , praetermisi , praetermissum : laisser passer, laisser échapper ;

premo. , is, premere , pressi. , pressum.¹: écraser, accabler ;

prex. , precis. , *f*²: malédiction, imprécation ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

primo. , *adv.* ³: d'abord, en premier lieu

primus. , a, um ¹: **1** premier, en premier, le premier ; // *expr.* : in primis : particulièrement, surtout; **2** le premier, qui est au début, au début de; *est parfois l'équivalent de a primo (voir plus loin)* ; // *expr.* : a primo : dès l'abord, d'emblée ; **3** la première partie de, le bout de ;

princeps. , principis *adj* : premier, le premier, le plus considérable, notable ;

princeps. , principis *m* ¹: **1** le chef , le dirigeant ; **2** l'instigateur ;

principatus , us *m* : le premier rang, la prééminence, la primauté

prius... quam ou priusquam , + *ind.* ou + *subj.* ³: avant que, avant le moment où

privatus , a, um ²: *adj.* : privé, particulier ; de simple particulier ; (*i bref, a long*) ;

privatus , i *m* : le simple particulier ; (*i bref, a long*) ;

pro. , *prép.* ¹: + *abl.* : **1** du haut de ; **2** en échange de ; **3** pour, à titre de, en guise de; **4** en retour de, en proportion avec, proportionnellement à, **5** eu égard à, pour ;

probo. , as, probare , avi , probatum ²: approuver, agréer ;

procedo , is, procedere , processi , processum ²: s'avancer, se mettre en mouvement, progresser ;

proconsul , is *m* : proconsul ; *l'imperium d'un consul pouvait être prolongé d'un an, pour des raisons militaires, ou, après 146, pour administrer une province ; il devenait alors proconsul.*

procul. ²: *adv.* loin, au loin, de loin ;

procumbo , is, procumbere , procubui , procubitum : **1** se pencher ; **2** tomber à terre; **3** s'allonger sur le sol;

procuro , as, procurare , procuravi , procuratum : **1** s'occuper de ; **2** administrer, diriger ;

procurro , is, procurrere, procurri / procurri, procursum : courir en avant, s'élaner au pas de course ;

prodeo , prodire. , prodire , prodii , proditum : s'avancer, sortir;

proditor , proditoris *m* : le traître

prodo. , prodire. , prodere , prodidi , proditum ³: rapporter ; transmettre ; / *expr.* : aliquid memoriae proderre : transmettre qqch à la mémoire, à la postérité ;

proelium , ii *n* ¹: le combat ; // proelio dimicare cum aliquo : livrer bataille contre qqn ;

profectio , ionis *f*: le départ

proficio , is, proficere , profeci , profectum ⁴: obtenir des résultats ;

proficiscor , eris, proficisci , profectus sum ²: **1** partir ; **2** *ad + acc.* : aller rejoindre qqn ;

profiteor , eris, profiteri , professus sum ⁴: se mettre sur les rangs, poser sa candidature ;

profugio , is, profugere , profugi , profugitum ⁴: **1** s'enfuir, fuir ; **2** se sauver, se réfugier ;

prognatus , a, um :+ *abl.* ou *ab + abl.* : issu de, descendant de

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

progredior , progredieris , progredi , progressus sum ³: s'avancer, aller
 prohibeo , es, ere, prohibui , prohibitum ²: **1** écarter de, séparer; / prohibere aliquem ab aliquo : séparer une personne d'une autre ; prohibere aliquem aliqua re : mettre qqn à l'abri de qqch ; **2** empêcher, détourner ; **3** + *inf.* : empêcher, interdire de ;
 promiscue *adv.* : en commun, en se mélangeant ;
 pronuntio , as, pronuntiare ⁴: **1** faire connaître, prononcer *ou* annoncer publiquement, déclarer, proclamer; **2** rendre un arrêt, prononcer un jugement ;
 prope. ²: *adv.* : près, à proximité ;
 propinquitas , propinquitatis *f*: la proximité ;
 propinquus , a, um ⁴: **1** proche ; **2** proche parent ;
 propono , is, ere, proposui , propositum ³: exposer, présenter
 proprius , a, um ³: propre, personnel ; + *gén.* propre à, particulier à, spécifique de ;
 propter. ¹: *prép* + *acc.* : à cause de, en raison de, pour ;
 propulso , as, propulsare , propulsavi , propulsatum : repousser
 prosum. , prodes. , prodesse , profui ¹: + *datif*: **1** être utile à ; **2** être bon, salutaire pour ;
 protinus *inv.* ³: aussitôt ; en continuant , sans interruption ;
 provideo , es , providere , providi , provisum ⁴: **1** pourvoir à ; être prévoyant pour ; **2** prendre des mesures *ou* des dispositions ; prendre des précautions ; veiller à ce que (*ut*+ *subj.*), à ce que ne pas (*ne* + *subj.*) ;
 provincia , ae *f*¹: la province ; // *expr.* in provinciae formam redigere : réduire à l'état de province.;
 proxime *adv.* : tout dernièrement
 proximus , a, um ²: le plus proche, tout voisin , tout à côté (de : +*dat*) ;
 publice , *adv.* : officiellement, au nom de l'Etat
 publicum , i n : **1** lieu public, domaine public ; / in publico : en public, dans un lieu public ; **2** le public, la foule ; // in publicum : en public ;
 publicus , a, um ²: **1** public ; **2** de l'Etat , relatif à l'Etat, entre Etats ;
 Publius Sextius Baculus : Baculus (Publius Sextius)
 puerilis , is, puerile : d'enfant
 pugno. , as, pugnare , pugnavi , pugnatum ²: se battre, combattre
 purgo. , as, are ⁴: justifier ; laver une accusation ;
 puto. , as, putare , putavi , putatum ¹: estimer, penser, croire (+ *inf*^r: que) ;
 quaero. , is, quaerere , quaesivi , quaesitum ¹., chercher à savoir, chercher à connaître, demander;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

quaestio , quaestionis *f*³: **1** la recherche, l'enquête ; l'instruction, l'enquête judiciaire ; / de

aliqua re quaestionem habere : faire une enquête au sujet de qqch ; **2** l'interrogatoire ; **3** la

torture ; / de aliquo quaestionem habere : appliquer la question (= la torture) à qqn ;

quaestor. , oris *m*³: le questeur (*magistrat chargé des finances*) ; dans l'armée en campagne, le questeur, élu par le peuple romain, est le second du général ; il s'occupe de l'intendance et peut commander une légion, un corps d'armée, ou un navire ;

quaestus. , us *m* : le gain, le profit ;

quam. ¹: introduit le second terme de la comparaison : que ;

quantum. ¹: *adv. interr.* : combien ? ; / *rel.* : autant que, la quantité que (*antécédent tantum souvent s e*) ; ; *souvent elliptique* : quantum : autant que ;

quantus. , a, um, *adj., pr. excl et interr*¹: quel (*en parlant de grandeur*), quel grand ;

quantus. , a, um, *corrélatif*¹: tantus (*souvent omis*) ... quantus ... : aussi grand ... que ;

quartusdecimus / quartus decimus , a, um : quatorzième

quattuor ²: *adj. num* : quatre (IV)

-que. ¹: et, et par suite (*post-posé* : -que);

queror. , eris, queri , questus sum ²: déplorer; se plaindre de (+ *acc.*); se plaindre du fait que (*prop. inf. ou quod + subj.*) ;

qui. , quae. , quod. , *pr. rel*¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ; qui = *souvent is qui* : celui qui ;

quicumque / quicunque , quaecumque , quodcumque ¹: *pr adj rel indef*: qui que ce soit qui,

quiconque, tout ce qui ; *adj.* n'importe quel, tout ... qui ; quel qu'il soit, quelle qu'elle soit ;

quid. ¹: pourquoi ? ;

quid. ¹: après si, nisi, ne, num, cum, quid est l'équivalent de aliquid (quelque chose).

quidam. , quaedam. , quiddam. (*adj quoddam.*) *pr. adj.* ¹: *adj.* certain ; une sorte de ;

parfois intensif pour le mot qui précède ; // *pr.* un certain, quelqu'un (*qu'on pourrait, mais qu'on ne veut pas, nommer*), quelque chose ;

quies. , quietis *f*³: repos, repos de la nuit, sommeil ;

quin. , *inv.* ¹: *conj. + subj.* : que... ne, avec les verbes précédés d'une négation

quindecim : quinze

quingenti , ae, a : cinq cents

quinque. ²: *inv.* : cinq (V)

Quintus , i *m* : Quintus, prénom

Quintus Tullius Cicero , frère cadet du grand Cicéron, (102-43 av J.C.), ancien gouverneur d'Asie, et lieutenant de César en Gaule ;

quintus. , a, um : cinquième

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

quis. , quae. , quid. ¹: *interr. direct* : qui ? quoi ? que ? *interr. indirect* : celui qui, ce qui, ce que;

quis. , quae. / qua. , quid. ¹: quelqu'un , quelque chose ; quelque ; *après* si, nisi, ne, num, ubi, aliquis *est toujours remplacé par quis*

quispiam , quaepiam , quidpiam : *pr.* : quelqu'un ;

quisquam. , quaequam. , quidquam. / quicquam. ¹: quelqu'un, quelque chose, quelque ; *négation* + quisquam = nemo ; *négation* + quidquam = nihil : et ... rien; nec ... quisquam : et personne, et aucun ...*etc.*

quisque. , quaeque. , quidque. ¹: *pr.* chacun, chaque chose ; // *expr.* : suum cuique : à chacun son bien ; // *adj.* quisque , quaeque , quodque ¹: chaque, tout ; un quelconque ;

quo. (+ *subjonctif*) + *comparatif* (*presque tjrs*) ¹: pour que

quo. , *adv interrogatif* ¹: où ? (*avec changement de lieu*) ;

quo. , *adv. rel de lieu* ¹: où , là où (*avec changement de lieu, en principe*) ;

quod. ¹: *conj.* + *ind.* : parce que, du fait que ; que ;

quod. ¹: *conj.* le fait que ; quant au fait que (*acc. de rel.*) ; en ce que ;

quoniam , *conj.* ¹: puisque

quoque. , *adv.* ¹: aussi , également

quotannis , *inv.* : chaque année

radix. , radicis *f* ⁴: racine ;

raeda. / reda. , *ae f*: le char (*à quatre roues*), le chariot

ramus. , *i m* ⁴: rameau, branche ;

ratio , rationis *f* ¹: **1** calcul, dispositions ; **2** le compte, le relevé, le registre ; / rationem habere + *génitif*: faire le compte de, tenir le compte de ; **3** système, théorie, méthode, règle, fonctionnement ;

ratis. , *is f* ³: le radeau

Rauraci , Rauracorum *m pl* : les Rauraques (*peuple à l'est de la Gaule, et au nord de la Suisse actuelle, du côté du Haut-Rhin*)

receptus , *us m* : **1** action de se retirer, retraite ; **2** refuge : receptum habere ad + *acc.* : trouver refuge chez ... ;

recipio , *is, ere, recepi , receptum* ¹: **1** recevoir, accueillir ; **2** tirer en arrière, retirer,

ramener ; / se recipere : se retirer ; chercher asile, se réfugier , revenir ;

reclino , *as, reclinare , avi, reclinatum* : **1** pencher ; **2** appuyer ;

rectus. , *a, um* ³: qui va droit, qui va directement, direct ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

reddo , is, reddere , reddidi , redditum ¹: **1** donner, accorder ; // *expr.* : jus reddere : rendre la justice ; **2** rendre, restituer ;

redeo , is, redire , redii , reditum ¹: **1** revenir; **2** ad + *acc.* : revenir à , échoir à , être dévolu à ; reditus , us *m* ⁴: le retour

reduco , is, reducere , reduxi , reductum ³: tirer en arrière ; ramener à soi, ramener ;

refero , fers, referre , retuli , relatum ¹: (*impér* : *refer*) : **1** porter en arrière, ramener, rapporter ; **2** faire un rapport ;

Reginus , i *m* : Réginus, *surnom*

regio , regionis *f* ¹: **1** la région, le pays, la contrée ; **2** la direction , la ligne ;

rego , is, regere , rexi , rectum. ¹: gouverner, régir ;

religio , religionis *f* ⁴: **1** sentiment religieux ; **2** rite ; culte ; *au pl.* : cérémonies religieuses ; **3** croyance, croyance religieuse, religion ; superstition ;

relinquo , is, relinquere , reliqui , relictum ¹: **1** laisser; **2** laisser en arrière, laisser en s'en allant ;

reliquus , a, um ³: restant, qui reste ; le reste de; l'autre ; // reliqui , reliquorum ⁴: les autres ;

remaneo , es, ere, remansi , remansum : rester, demeurer

Remi. , Remorum *m pl* : les Rèmes, *peuple de Gaule Belgique, dont le vaste territoire couvre les départements actuels de la Marne, des Ardennes, de la Meuse, de l'Aisne, jusqu'à une partie du Luxembourg ; alliés fidèles des Romains ;*

remitto , is, remittere , remis , remissum ³: **1** rejeter, rejeter en arrière; **2** relâcher, abandonner ;

reno , renonis *m* : peau de renne ; rénon (*gilet en peau*) ;

repente , *adv* ³: soudain, à l'improviste

repentinus , a, um : soudain ; imprévu ;

reperio , is, reperire , repperi , repertum ²: **1** trouver (*après recherche*), découvrir ; **2** inventer ;

requiro , is, requirere , requisivi / requisii , requisitum ³: réclamer, demander ;

res. , rei. *f* ¹: **1** la chose ; **2** le fait, l'acte, la réalité ; **3** l'affaire ; l'événement, la *ou* les circonstance(s) ; *au pl.* : la situation ; **4** res publica , rei publicae , *f* ¹: l'état ; les affaires publiques; l'intérêt public ;

rescindo , is, rescindere , rescidi , rescissum : rompre, couper ;

responsum , i *n* : réponse ; / responsum ferre ab aliquo : obtenir une réponse de qqn ;

restituo , is, ere, restitui , restitutum ³: **1** remettre debout, relever, rétablir; **2** restituer, rendre ; redonner ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

revertor , reverteris , reverti , reversus sum / reverto , is, revertere , reverti , reversum ³:
 revenir ;
 rex. , regis. , *m*¹: le roi
 Rhenus , *i m* : le Rhin
 ripa. , *ae f*³: la rive (*d'un cours d'eau*)
 Roma. , *ae f*¹: Rome (*locatif*: Romae)
 Romanus , a, um ¹: romain ;
 Romanus, *i m*. ¹: le Romain ;
 rumor. , rumoris *m*⁴: le bruit, la nouvelle, le propos colporté ; la rumeur ;
 rursus. / rursum. , *inv*²: **1** de nouveau ; **2** une seconde fois ; **3** en arrière
 sacramentum , *i n* : le serment militaire (*de fidélité au consul recruteur – génitif –*) ; // *expr.*
 rogare sacramento + *acc.* : faire prêter serment à ;
 sacrificium , *ii n* : sacrifice
 saepe. , *inv*. ¹: souvent; / *comp* saepius ;
 saepenumero *adv.* : à plusieurs reprises, souvent, si souvent
 saltus. , us *1 m*⁴: montagne boisée (*servant de refuges aux bêtes sauvages*), hallier, bois,
 bocages ;
 salus. , salutis *f*²: le salut, la conservation, la préservation
 sancio , is, sancire , sanxi. , sanctum. : ordonner par une loi, prescrire par une loi (*ut / uti + subj.* : que);
 sarcio , is, ire, sarsi , sartum : raccommoder, réparer
 satisfactio , onis *f*: excuse, justification
 Scaldis , is *m* : l'Escaut , *fleuve de Belgique*
 sceleratus , a, um : *adj* : souillé par le crime, scélérat ; criminel ; infâme ;
 sceleratus , *i m* : le criminel ;
 scio. , is, scire. , scivi. , scitum. ¹: savoir ;
 se. , sui. , sibi. , se *pr.réfl.* ¹: se, soi, elle lui, lui-même (*pronom réfléchi*) ; *sujet de l'infinitive* : il, elle ...etc. ; // *secum.* , = cum+se : avec soi ; *sese.* = se ;
 sector. , aris, sectari , sectatus sum (*fréquentatif de sequor*) : rechercher, poursuivre sans relâche ;
 secundus , a, um ²: **1** second, en second; **2** favorable ;
 sed. , *conj.* ¹: **1** mais ; **2** sert parfois simplement à clore une parenthèse (*Ernout-Thomas p 448*) ;
 sedes. , sedis *f*²: place ; séjour , emplacement ; / *sedes* : **2 e** longs ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

seges. , segetis *f*⁴: le champ ; le champ de blé ;

Segni , Segnorum *m pl* : les Sègnes, *petit peuple de Gaule Belgique*

semper. , *adv*¹: toujours

senatus , us *m*¹: le sénat ;

Senones , Senonum *m pl* : les Sénons, *peuple de Gaule Celtique, très puissant, vivant depuis l'Essonne et la Seine jusqu'au Loiret actuel d'un côté, jusqu'au sud de la Champagne de l'autre, et au nord de la Bourgogne ;*

sententia , ae *f*²: **1** avis, opinion ; **2** projet, résolution ; **3** sentence ;

septimus , a, um : septième (VII.)

Sequani , Sequanorum *m pl* : les Séquanes, *peuple gaulois qui habite un vaste territoire, à l'est de la Gaule celtique, entre le Jura, le Rhône, la Saône , les Vosges et le Rhin.*

sequor. , sequeris, sequi. , secutus sum¹: suivre , accompagner, s'attacher à

sermo. , sermonis *m*²: la conversation

servilis , is, e : d'esclave, d'un esclave, servile

servitus , servitutis *f*: l'esclavage, la condition d'esclave

servo. , as, servare , servavi , servatum¹: **1** préserver, sauver ; **2** conserver ; **3** observer, tenir (fidem : parole) ;

servus. , i, *m*¹: l'esclave

sex.³: six (VI)

sexaginta , *inv.* : soixante (LX)

Sextius , ii *m* : Sextius, *nom gentilice*

si + *indicatif*¹: si ; quand, toutes les fois que ;

si.¹: + *subj.* : si ; à supposer que ; pour le cas où ;

sic. *adv.*¹: ainsi, voilà comment ; sic ... ut + *subj*¹: tellement ... que, à tel point ... que, de telle sorte que ;

sicut. *inv.*²: en quelque sorte, comme, de même que ;

sidus. , sideris *n*²: étoile, astre, planète ; la constellation ;

significatio , significationis *f*: l'indication, l'annonce, le signe ;

signum. , i *n*¹: l'enseigne (*militaire*) ; // *expr.* : ab signis discedere : quitter les enseignes, quitter son poste, fuir ; ad signa convenire : rejoindre les enseignes (*après l'enrôlement*),

rejoindre son corps ; signa ferre : porter les enseignes = se mettre en route ; signa convertere :

retourner les enseignes dans l'autre sens, faire volte-face ;

Silanus , i *m* : Silanus , *surnom*

silva. , ae *f*¹: la forêt, le bois

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

silvestris , is, e : de la forêt, forestier, sylvestre, boisé ;

similis , is, e¹: semblable, semblable à + *génitif ou datif*

simul. ¹: *adv* : en même temps, ensemble, à la fois

simulacrum , i n⁴: **1** image, représentation figurée, figure ; **2** statue, idole, mannequin ;

simulatio , onis *f*: apparence, fausse apparence, feinte ; // simulatio + *gén.* : *peut se traduire par un adj.* (feint) , *ou par un gérondif français* (en feignant)

sine. ¹: *prép.* + *abl* : sans ;

singuli , ae, a¹: *pl.* : **1** chacun en particulier; **2** un par un (*distributif*) ;

sinistrorsus / sinistrorsum *adv* : à gauche, à main gauche, vers la gauche

siquid. : quid *dans cette expression, est parfois pris adverbialement* : si en quelque manière

siquidem / si quidem , *conj.* : puisque, vu que, attendu que ;

siquis. / si quis / siqui : = si + quis = si + aliquis : si quelqu'un ; REGLE : *derrière* si, nisi, ne,

num, cum, ubi, quis *remplace* aliquis. (aliquis , a, id : quelqu'un, quelque chose) ; siqua. : =

si qua = si aliqua ; siquid. = si + aliquid ;

societas , atis *f*³: l'alliance

socius , a, um²: allié

socius , ii *m*²: l'allié

sol. , solis. , *m*¹: le soleil, *et par métonymie*, le jour ; // Sol, Solis, *m* : Soleil

soleo , es, solere , solitus sum¹: avoir l'habitude de (*se rend souvent par* : habituellement, d'ordinaire) ;

solitudo , solitudinis *f*: désert ; lieu désert ;

sollicito , as, are²: solliciter, chercher à gagner, attirer

solus. , sola. , solum. ¹: seul ;

spatium , ii n¹: la distance, l'espace (*lieu ou temps*) ; la durée, le temps, intervalle de temps;

species , ei *f*²: l'apparence, l'aspect, le semblant ; // *expr.* ad speciem : pour l'apparence, pour fournir l'illusion de ;

spero. , as, are²: **1** espérer ; **2** s'attendre à (*tout événement, aussi bien positif que négatif*) ; appréhender ;

spes. , spei. *f*¹: l' espoir , l'espérance;

sponte. ²: d'après la volonté de quelqu'un (mea, tua, sua -) ; volontairement ; // sponte sua : spontanément ;

statio , stationis *f*⁴: **1** le poste de garde ; **2** la garde ; / *expr.* : in statione cohors : la cohorte de garde ;

statura , ae *f*: la taille

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

status. , us *m*⁴: **1** position ; **2** état ;

stirps. , stirpis. , *fou m*⁴: **1** la racine, la souche ; **2** la race ;

sto. , as, stare. , steti. , statum. ¹: **1** se tenir immobile, demeurer immobile, se tenir ; **2** se tenir debout, se dresser; **3** + *abl.* : s'en tenir fermement à, se soumettre à ;

streptus , us *m* : tout bruit : le bruit, le vacarme

studeo, es, studere , studui : + *datif* : **1** avoir du goût *ou* de l'attachement pour ; **2** s'occuper avec zèle de ; **3** + *inf.* : désirer ; **4** s'entraîner à, s'appliquer à ; exercer ;

studiose : *adv.* : avec application, avec zèle ; *sert souvent de modalisateur du verbe qu'il complète => la traduction* : s'appliquer à, s'attacher à + *infinitif* ;

studium , ii, *n*¹: **1** le zèle, l'ardeur ; **2** le goût ; **3** l'étude ; l'exercice ; la pratique ;

sub. ¹: + *abl.* : **1** sous; **2** sous la conduite de ;

subeo , is, subire , subivi / subii , subitum ²: + *acc.* : aller sous, s'exposer à, subir ;

subito ³: subitement, soudain;

sublevo , as, sublevare , sublevavi , sublevatum : **1** soulever , lever ; **2** alléger, diminuer ;

submoveo / summoveo, es, submovere , submovi , submotum ⁴: repousser

subruo , is, subruere , subruui , subrutum : **1** miner, saper, saper les fondements de ; **2** abattre ;

subsequor , eris, subsequi , subsecutus sum ⁴: **1** suivre pas à pas, suivre de près ; **2** se régler sur ;

subsido (*i long*) , is, subsidere , subsedi / subsidi , subsessum : rester, demeurer ;

succedo , is, ere, successi , successum ⁴: remplacer, succéder ; / *expr.* : in locum alicujus

succedere : prendre la place de ;

Suebi , orum *m pl* : les Suèves, vivant entre Elbe, Vistule et Danube : le peuple le plus grand et le plus belliqueux des Germains

suffero , suffers , sufferre, sustuli , sublatum : fournir ; / clamorem sufferre : pousser le cri de guerre ;

suffragium , ii *n* : suffrage, vote, scrutin ;

Sugambri , orum *m pl* : les Sugambres (*peuple german , habitant près de Dortmund, dans la Ruhr*)

suggestus , us *m* : estrade, tribune

sum. , es. , esse. , fui. ¹: **1** être, exister ; / est + *génitif* + *proposition infinitive* : c'est le fait de ... que... ; **2** est : il y a (*souvent en tête de phrase*) ;

summa. , ae, *f*³: **1** l'ensemble, la totalité, le total ; / *expr.* in summa : en définitive ; **2**

l'essentiel, le principal ;

summum. , i *n* : le point le plus haut ; le sommet ;

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

summus. , a, um ²: *superlatif de magnus* ; le plus élevé, le plus important, le plus grand, supérieur, très grand, extrême; le comble de ;

sumo. , is, sumere , sumpsi. , sumptum. ¹: prendre ; infliger (*un supplice*) ;

sumptuosus , a, um : **1** coûteux, onéreux ; **2** fastueux, somptueux ;

superior , superior, superius , *génitif superioris adj.* ²: **1** plus élevé, supérieur ; **2** antérieur, précédent ;

supero , as, superare superavi , superatum ²: **1 tr** : vaincre ; **2 intr** : être de reste, rester, survivre;

supplicium , ii / i n ²: **1** le supplice ; **2** la punition, le châtiment ; // *supplicium de aliquo*

sumere : châtier qqn, condamner qqn ; **3** l'exécution ;

supra. ¹: *adv.* : plus haut ; avant ;

supra. ¹: *prép + acc.* : au-delà de ; avant ;

suscipio , is, suscipere , suscepi , susceptum ²: soulever, engendrer;

suspicio , suspicionis *f*: **1** soupçon ; / *in suspicionem venire* : exciter les soupçons ; **2** conjecture ; idée ; apparence ; // *dare suspicionem + gén.* : laisser supposer qqch, faire croire ;

suspicio , aris, ari, suspicatus sum : pressentir, se douter que

sustineo , es, sustinere , sustinui , sustentum ²: **1** soutenir ; **2** supporter ; **3** arrêter ;

suus. , a, um ¹: *adjectif*: son, son propre, sa ; / *adjectif substantivé* : le sien, le leur : sui,

suorum : les siens, les gens de sa famille, ses amis... ; sua, suorum *n pl* : ses / leurs biens ;

tabernaculum , i n : la tente

tabulatum , tabulati *n* : le plancher ; l'étage ;

talis. , is, e ¹: tel

tam. , *adv.* ¹: tellement, si, aussi (*intensif*)

tamen. , *adv.* ¹: **1** cependant, pourtant; **2** pour autant, malgré tout ;

tantum. , i n *substantivé* ³: cette grandeur, cette quantité ; tantum ... ut : une telle (si grande, ou si petite) quantité ... que ;

tantum. , *adv.* ³: **1** seulement ; **2** tant de, tellement, autant ; cette quantité de; / tantum ... ut + *subj.* : tellement ... que, si ... que ; assez, pour que ;

tantus. , a, um ¹: tant, aussi grand, si grand, si important, tel ; // tantus... ut + *subj.* : si grand... que ;

tardo. , as, tardare , tardavi , tardatum : retarder, ralentir, gêner

taurus. , i m ³: le taureau

taxus. , i *f*: l'if (*d'après Pline l'Ancien, l'if produirait des baies vénéneuses ; cette plante rendrait le miel amer ;*)

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

Tectosages, Tectosagum *m pl* : les Tectosages (*peuple gaulois de la Narbonaise*)

tegimentum , *i n* : ce qui couvre, ce qui enveloppe ; couverture, enveloppe, vêtement ;

tego. , tegis, tegere , texi. , tectum. ²: couvrir ; protéger ;

temerarius , a, um : irréfléchi

temeritas , *atis f*: imprudence ; témérité ;

tempto. , as, are ²: 1 essayer ; 2 chercher à séduire, tâcher de gagner qqn, sonder qqn

tempus. , oris *1 n* ¹: le temps; la période ; le moment ;

tempus. , temporis *1 n* ¹: **1** le temps, la durée ; // *expr.* in reliquum tempus : pour l'avenir ;

brevi tempore : en peu de temps ; 2 la période ; la saison ; 3 le moment, l'instant ; 4 l'époque favorable, l'occasion ;

tendo. , is, tendere , tetendi , tensum. / tentum. ²: **intr.** : camper ;

teneo , es, tenere , tenui , tentum. ¹: **1** tenir ; 2 détenir ; 3 maintenir, garder ;

tenuis , is, e ²: **1** mince, faible, petit ; 2 pauvre ;

terra. , ae *f* ¹: la terre ; / *pl.* : terrae, terrarum : les terres, la terre, l'univers ;

terreo , es, terrere , terrui , territum ¹: effrayer, épouvanter, terrifier ;

terror. , terroris *m* ³: la terreur, l'épouvante ;

tertius , a, um ²: troisième

testimonium , *i n* : **1** témoignage ; 2 preuve ; / *expr.* : id est testimonio : cela donne la preuve ;

Teutheri , orum *m pl* : les Teuthères, *peuple german, vaincu une 1^{ère} fois par César en 54*

timidus , a, um ⁴: craintif, effrayé ;

timor. , timoris *m* ²: **1** crainte, peur; 2 appréhension ;

Titurius , ii *m* : Titurius, (Quintus Titurius Sabinus) *nom d'un lieutenant de César en Gaule, mort en 54 dans une embuscade tendue par Ambiorix ;*

Titus. , i *m* : Titus, *prénom (abr. T.)*

tollo. , is, tollere , sustuli , sublatum ¹: ramasser, enlever, emporter, faire disparaître, supprimer ;

tormentum , *i n* ³: la torture ;

totus , a,um ¹: tout, tout entier ; / *génitif totius , datif toti* ;

trado. , is, tradere , tradidi , traditum ¹: **1** remettre , confier ; 2 transmettre ; 3 enseigner ;

traduco , is, traducere , traduxi , traductum ⁴: **1 + 2 acc.** faire passer d'un côté à l'autre, faire traverser ; / traducere ab + *abl.* ad + *acc* : faire passer de ... à ... ; 2 faire passer du côté de, se ranger à l'avis de qqn ;

traho. , is, trahere , traxi. , tractum. ¹: **tr.** tirer, emporter ;

trans. , *prép.* + *acc.* ⁴: de l'autre côté de, au-delà de

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

transeo , is, transire , transii , transitum ¹: traverser, passer, aller; / *expr.* : ab aliis ad alios

transire : passer des uns aux autres ;

transféro, transfers, transferre , transtuli , translatum ³: transporter, transférer

transitus , us *m* : l'action de passer, le passage, la traversée ;

transmarinus, a, um : d'au-delà des mers, d'outre-mer

Transrhenanus , a, um : qui habite au-delà du Rhin, transrhénan

Trebonius : Gaius Trebonius : *questeur en 60, tribun en 55, lieutenant de César à partir de 54 ; meurt en 44, assassiné par Dolabella ;*

trecenti , ae, a : trois cents (CCC)

trepido , as, trepidare , avi, trepidatum ⁴: **1** s'agiter ; **2** être affolé ;

tres. , tres, tria. ¹: trois (*gén. trium.* , *datif et abl.*: tribus. ; *nom. acc. arch.* tris) ; (III)

Treveri, Treverorum *m pl* : les Trévires, *peuple de Gaule Belgique habitant sur les deux rives de la Moselle, et d'origine germanique ;*

tribunus , i *m* ²: tribun; // tribuni militum : les tribuns militaires, *au nombre de 6 par légion, officiers d'Etat major ;*

tribuo , is, ere, tribui , tributum ³: **1** accorder ; **2** faire (aliquid) une concession (+ *datif*) à ;

tributum , i *n* : impôt, taxe, contribution, tribut

triginta ³: trente (XXX)

tripartito / tripartito *adv.* : en trois endroits ;

tueor , eris, tueri , tuitus sum ²: garder, protéger, défendre ;

tum. ¹: **1** alors (*annonce parfois, ou reprend, la conjonction temporelle cum*); **2** puis ;

tumultus , us *m* ²: désordre, tumulte;

tumulus , i *m* ⁴: tertre, éminence ;

turma , ae *f*: l'escadron (30 cavaliers)

turpis. , is, e ²: honteux, déshonorant ; / turpe est + *inf*: il est honteux de ... ;

turris. , is *f* ³: la tour ;

tutus. , a, um ²: en sécurité ; / *comp.* : tutior ;

ubi. ¹: *adv. rel.* : où, là où ;

ubi. ¹: *conj.* quand, lorsque ;

Ubii , Ubiorum *m pl* : les Ubiens, *peuple germanique vivant sur la rive droite du Rhin, près de Cologne, opprimés par les Suèves auxquels ils paient tribut ; seuls germains alliés à César ;*

ulciscor , eris, ulcisci , ultus sum ⁴: se venger

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

ullus. , ulla. , ullum. ¹: *génitif* ullius , *datif* ulli : **adj.** : quelque, un, un seul ; *remplace* nullus dans une tournure négative ; // **pr.** : *remplace* nemo ou nihil dans une tournure négative (non ullus, non ullum) (non ulli = nemo);

ulterior, ior , ius *gén* ulterioris : qui est au-delà ; plus éloigné ;

ultimus , a, um ²: le plus éloigné ; l'extrémité de;

ultra. , *inv.* ³: **1** en plus, en outre ; **2** en prenant les devants , en prenant l'offensive;

una. *adv* ³: ensemble, en même temps ; // una cum + *abl.* : en même temps que ; comme ; (*u et a longs*)

undique , *adv.* ²: de toutes parts, de tous côtés ;

unus. , a, um (*génitif* unius , *datif* uni.) ¹: **1** un seul, un , un même ; **2** le seul, ce seul, le dernier ; *se rend parfois par* « seulement », *ou* « ne ... que » ; / ad unum omnes : tous sans exception ; // unus ... alter ... : le premier ... le second ...

urbs. , urbis. , *f* ¹: la ville; // Urbs, Urbis : la Ville *par excellence*, Rome ;

urus. , i m : l'auroch *ou* uru , *animal encore chassé dans les Vosges et les Ardennes au Moyen-Âge, et qui a disparu depuis* ; / *1^{er} u long* ;

Usipetes , um *m pl* : les Usipètes, *peuple german* , *vaincu par César en 54* ;

usque. ²: *prép* : jusqu'à ; / usque eo ut + *subj* ²: jusqu'à ce point que ; à tel point que ;

usus. , us *m* ¹: **1** l'usage ; **2** l'utilité, le besoin ; / *expr.* : cum est usus : en cas de besoin, quand c'est nécessaire ; ex usu esse alicui : être utile à qqn ;

ut ... sic ... ¹: avec valeur d'opposition, en restreignant l'affirmation du premier membre (*syntaxe Ernout-Thomas , Klincksieck ed. , 1964 § 352 p 355*) : s'il est vrai que ..., du moins ..., certes ... mais ... ;

ut + *ind.* ... sic / ita ... ¹: ainsi... que, comme; ut ... ita ...: de même que ...de même;

ut. ¹: *conj* : + *ind.* : **1** comme, ainsi que, de même que ; **2** étant donné que, vu que ;

ut. ¹: *compar.* : comme

ut. ¹: *adv relatif de manière.* : dans la mesure où ; *parfois elliptique* : dans la mesure où c'est possible ;

ut. ¹: *conj.* + *subj* : **1** pour que, afin que ; **2** en ayant l'idée que, dans l'idée que ; **3** que (*sens consécutif*) ; si bien que, de telle sorte que ;

uter. , utra. , utrum. : *indéf.* : l'un ou l'autre ;

uterque , utraque , utrumque ¹: chacun des deux ; *pl.* : les deux ; / *génitif* utriusque ;

utor. , uteris , uti. , usus sum ¹: + *abl* : **1** jouir de ; **2** utiliser ; se servir de ; user de

uxor. , uxoris *f* ²: épouse, femme

vacatio , vacationis *f*: l'exemption, la dispense

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

valeo , es, valere , valui , valitum ²: avoir de la force, être fort, être puissant

vallis. / valles. , is *f* ⁴: la vallée, le vallon ;

vallum. , i *n* ³: le retranchement ; le rempart ;

varietas , varietatis *f*: la diversité , la variété ; la bigarrure, l'aspect moucheté ;

vasto. , as, vastare , avi, vastatum : ravager, dévaster ;

velocitas , velocitatis *f*: la rapidité

venatio , venationis *f*: chasse

venator , venatoris *m* : chasseur

venia , ae *f*²: la grâce, le pardon

venio , is, venire , veni. , ventum. ¹: aller, venir, arriver, parvenir

ver. , veris. , *n* ³: le printemps

vereor , eris, vereri , veritus sum ³: appréhender, craindre, redouter

vero. , *inv.* ¹: mais ; de fait ;

versor. , aris, versari , versatus sum ⁴: in + *abl.* : être mêlé à , être impliqué dans, s'occuper de ;

versus. , us *m* ³: le vers ; / *au pl.* : le texte en vers, la poésie;

versus. : *adv.* : en direction de, vers ; *complète un complément de lieu introduit par ad ou in ; se place après le terme qu'il modifie ;*

vestigium , ii *n* ³: trace de pas ; trace ;

vetus. , veteris *adj* ¹: vieux, âgé, ancien

vexillum , i *n* : l'étendard, le drapeau

vexo. , as, vexare ⁴: persécuter, traquer ;

via. , viae *f* ¹: **1** la route, le chemin; **2** voyage, trajet, marche ; / *bidui via* : deux jours de marche ;

viceni , vicinae, vicena : (*distributif*) chacun vingt ;

vicesimus , a, um *adj.* : vingtième

vicinitas , vicinitatis *f*: le voisinage, la proximité ; *au pl.* : les gens du voisinage ;

victima , ae *f*: victime ;

victor. , victoris *m* ²: vainqueur

victus. , us *m.* : nourriture

vicus. , i *m* ³: village, bourgade

video , es, ere, vidi. , visum. ¹: voir ; // videor, eris, eri, visus sum ¹: être vu, se montrer

videor, eris, videri , visus sum ¹: **1** paraître, sembler ; **2** sembler bon;

viginti ³: vingt

Les seuls sens donnés dans ce lexique sont ceux qui sont utiles pour traduire le Livre VI

vimen. , viminis *n* : **1** osier ; brin d'osier ; **2** baguette *ou* branche flexible ;

vinco. , is, vincere , vici. , victum. ¹: **1** l'emporter sur, vaincre ; **2** dépasser, surmonter ;

violo , as, violare , violavi , violatum ³: **1** faire violence à ; **2** violer ;

vir. , viri. , *m* ¹: homme (*par opp.* à mulier, femme ; *par opposition* à adulescens, également), mari; l'homme ; / *gén. pl.* : virorum *ou* virum ;

virtus. , virtutis *f* ¹: valeur, vertu, bravoure, courage ;

vis. , - , *acc. vim.* , *abl. vi. f* / vires. , virium *f pl* ¹: **1** force ; **2** violence ; / *per vim* : en usant de violence ; **3** puissance, influence ; **4** quantité ;

vita. , ae *f* ¹: la vie

vito. , as, vitare ³: chercher à éviter, échapper à ;

vivus. , a, um ³: vivant ;

vix. *adv.* ²: **1** à peine ; **2** avec peine, difficilement ;

voco. , as, vocare , avi, vocatum ¹: **1** inviter, convoquer ; **2** inviter à venir ;

Volcae , Volcarum *m pl* : les Volques (*peuple gaulois de la Narbonaise*)

volo. , vis. , velle. , volui ¹: **1** vouloir; **2** désirer, souhaiter ; / *subj pr* : velim ; *impf* : vellem ;

Volusenus , i *m* : Volusénus (*C. Volusénus Quadratus, tribun militaire de César*)

vos. , vos, vestrum. *ou* vestri. , vobis. , vobis ¹: vous

voveo , es, vovere , vovi. , votum. : promettre par un vœu, jurer, faire vœu de

vox. , vocis. *f* ¹: la parole

Vulcanus , i *m* : Vulcain, *dieu latin du feu*

vulgus. , vulgi *n* ²: la foule, le commun des hommes, le peuple ; / *in vulgus* : dans la foule, dans le public ; // parfois vulgus, i m ;

vulnus. , vulneris *n* ¹: la blessure ;